Jacuzzi®



bali shower
bali hammam

DOCCE
SHOWERS
DOUCHES
DUSCHEN
DUCHAS
ЛИВНИ





preinstallazione • installazione • manutenzione
CONSERVARE CON CURA

preinstallation • installation • maintenance
KEEP CAREFULLY

pre-installation • installation • entretien
CONSERVER AVEC SOIN

Vorinstallationsblatt • Installation • Wartung
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

preinstalación • instalación • mantenimiento
CONSÉRVESE CON CUIDADO

предварительной • установка • техобслуживание
ТЩАТЕЛЬНО ХРАНИТЬ

Avvertenze

• Tutte le misure sono espresse in centimetri
• I disegni riportati non sono in scala

Advertencias

• Todas las medidas se expresan en centímetros
• Los dibujos facilitados no están a escala

Warnings

• All measurements are provided in centimetres
• The reference diagrams are not to scale

Hinweise

• Alle Maßangaben sind in Zentimetern angegeben
•Die abgebildeten Zeichnungen sind nicht maßstabsgetreu

Recommandations

• Toutes les mesures sont exprimées en centimètres
• Les dessins reportés ne sont pas à l'échelle

Предупреждения

• Все размеры указаны в сантиметрах
• Чертежи вне масштаба

Indice

Info e sicurezza elettrica 4
Avvertenze 4-5
Manutenzione ordinaria 5
Manutenzione straordinaria 6
Scheda tecnica ..... 19÷20
Installazione 21
Uso 30

Index

Info and electrical safety 6
Warnings 7
Routine maintenance 8
Extraordinary maintenance 8
Technical data ..... 19÷20
Installation 21
Use 35

Sommaire

Généralités et sécurité électrique 9
Recommandations 10
Entretien ordinaire 10
Entretien extraordinaire 11
Fiche tecnique ..... 19÷20
Installation 21
Utilisation 40

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise und Elektrische Sicherheit 11
Hinweise 12
Ordentliche Wartung 13
Außerordentliche Wartung 13
Vorinstallationsblatt ..... 19÷20
Installation 21
Gebrauch 45

Índice

Información general y seguridad eléctrica 14
Advertencias 15
Mantenimiento ordinario 15
Mantenimiento extraordinario 16
Ficha técnica ..... 19÷20
Instalación 21
Uso 50

Указатель

Информация и электрическая безопасность 16
Предупреждения 17
Плановое обслуживание 18
Внеочередное техническое обслуживание 18
Руководство по уст ..... 19÷20
Установка 21
Использование 55



Piletta di scarico

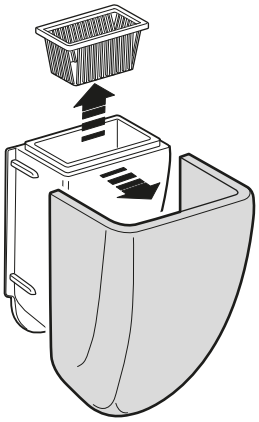
■ La piletta, nel tempo, potrebbe ostruirsi; se si nota una difficoltà nello scaricare l'acqua presente nel piatto potrebbe rendersi necessario la pulizia del cestello posto all'interno della piletta.



- Sollevate il coperchio della piletta ed estraete il cestello, effettuandone quindi la pulizia.



- Reinserite il cestello, chiudete il coperchio della piletta.



Erogatore di vapore

■ È possibile rimuovere i componenti dell'erogatore, come indicato in figura, in modo da agevolare le operazioni di pulizia.
Seguite i consigli dati per i componenti realizzati in metacrilato (piatto,parete, tetto); terminata la pulizia, rimontate i componenti sul corpo dell'erogatore.

Manutenzione straordinaria

GENERATORE DI VAPORE

■ A seconda della qualità dell'acqua e della frequenza di utilizzo del bagno turco, periodicamente è necessario eseguire un'ispezione della caldaia, in modo da rimuovere totalmente i depositi calcarei.
Per questo intervento, si prega di rivolgersi ad un Centro Assistenza Jacuzzi® autorizzato.

PAY ATTENTION TO THE INSTRUCTIONS AND DRAWINGS BEFORE PROCEEDING WITH INSTALLATION

General Information

■ Check to ensure that the drain (**1**) is operative, as well as connection to the water and electrical supply (**2**).

⚠ **ATTENTION: (IEC 60335-1/A2) The pressure of the water system supplying the appliance must not exceed 600 kPa (6 bar).**

⚠ **Where "hard" water is present, it is advisable to install a decalcifier in the water system supplying the appliance, in order to reduce and/or avoid calcareous deposits.**

⚠ **ATTENTION: in order to move the glass, use ONLY the appropriate suction lifters; the size should be suited to the weight of the actual glass. You must also use suitable protective gloves.**

⚠ **ATTENTION: during installation, we recommend protecting the tray from any possible knocks or scratches.**

■ Do not install the equipment close to heat sources, directly exposed to sun rays or in dusty, humid places or those susceptible to vibrations.

■ Before closing the shower enclosure panel, test the various functions, checking for perfect hydraulic tightness of all pipes and connections.

Electrical safety

Bali shower/Bali hammam shower enclosures are manufactured according to regulations **EN 60335-1, EN 60335-2-105, EN 61000, EN 55014-1, EN 55014-2**.

■ Installation must be carried out by qualified and authorized personnel, in compliance with the national provisions in force.

⚠ **It is the responsibility of the installer to select proper materials, carry out the work correctly and check the condition of the system to which the unit will be connected and the unit itself in order to ensure user safety.**

⚠ **The switch and other electrical devices must be located, in compliance with regulations, in an area that cannot be reached by the person using the appliance.**

⚠ **If the building's electrical system is not able to guarantee a stabile power supply, it is recommended to install a voltage stabiliser that suitably dimensioned for the required power upstream of the equipment.**

The electrical system that powers the equipment must be equipped with the following devices:

- **omnipolar isolating device which ensures complete disconnection from the network with an opening distance of the contacts defined by overvoltage category III.**

- **RCD device (differential circuit breaker) of 0.03 A and a protective circuit (earthing system).**

- **protection device against overcurrents and short circuits (e.g. thermal magnetic circuit breaker).**

These devices, which must be located in an area that complies with safety requirements, must be suitably sized by the installer according to the laws in force in the country where the equipment is installed.

■ Bali shower/Bali hammami shower enclosures have a terminal identified by the symbol ⏚, placed on the back of the frame for equipotential connection of the surrounding metal masses (standard **EN 60335.2.105**).

■ The appliance is equipped with an LED lighting system in compliance with Norm **EN 62471**, lamp classification group: exempt.
Do not look directly at the light using optical devices (binoculars, cameras, magnifying glasses).

⚠ **ATTENTION! Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply line.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. denies all responsibility:

■ *If installation is carried out by unqualified personnel and/or personnel unauthorised to carry out the installation itself.*

■ *If current norms and legal provisions regarding the electric systems of buildings in the country in which installation is carried out are not complied with.*

■ *If the instructions for installation and maintenance contained in this manual are not followed.*

■ *If unsuitable and/or uncertified materials are used for installation.*

■ *If shower enclosures are placed in areas which do not comply with the above-quoted standards.*

■ *If incorrect operations are performed that reduce the level of protection of the electrical equipment against water jets, modify the protection against electrocution due to direct or indirect contact, or produce abnormal conditions of insulation, current leakage or overheating.*

■ *If any components or parts of the appliance are altered in relation to the original state when supplied, releasing the Manufacturer from any liability.*

■ *If the appliance is repaired by unauthorised personnel or if spare parts are used other than the original ones supplied by Jacuzzi Europe S.p.A.*

Warnings

This device may be used by children 8 years and older and by people with reduced motor, sensory and/or cognitive skills only when supervised and only if they have the knowledge necessary to use the equipment in a safe manner and are aware of the risks associated with improper use.

Children must be supervised to make sure that they do not play with the equipment or carry out operations that need to be performed by an adult or specialised personnel (maintenance, cleaning operations, etc.).

It is dangerous to use or handle live equipment/devices housed within the appliance.

The Jacuzzi® shower units must only be used in indoor environments. Make sure that the installation is performed by qualified personnel in accordance with current laws and regulations.

Be very careful when entering and/or exiting the shower enclosure, as the surfaces may be rather slippery.

The duration of using the shower enclosure (especially the steam bath) must be suited to user tolerability. Immediately exit the shower enclosure if you feel dizzy and/or nauseous.

In the steam bath the maximum temperature reached is about 45-50 °C, starting from an initial temperature of the shower enclosure (and the room) at about 20 °C.

NB: To ensure optimum performance of the steam generator, the supply voltage must correspond to the nominal value (230 V ~).

Do not, under any circumstances, remove the stickers applied near the steam nozzles; if they should become worn or damaged, replace them.

Make sure that the steam nozzles are not obstructed.

It is strictly forbidden to use other steam generators (for example, manufactured by third parties) in the Jacuzzi® shower enclosure.



ATTENTION! The emerging steam has a temperature close to 100 °C! Do not rest legs on the steam outlet and keep them at least 40 cm from the outlet nozzles (dispenser).

It is completely forbidden to use the shower enclosure in ways that differ from those expressly detailed.
Jacuzzi® will not assume responsibility for any damage caused by improper use.

If other persons, in addition to the Purchaser, use the appliance, it is the Purchaser's responsibility to instruct users on the correct use of the shower enclosure in addition to providing safety warnings.

⚠ **Once you have finished using the shower, turn off the main switch installed on the power supply line.**

Routine maintenance

Aluminium parts

■ It is sufficient to dry the various components; should you need to carry out a more thorough cleaning procedure, eliminate any stains using a cloth dampened with soapy water or neutral detergent; rinse with fresh water and dry.
At the end, keep the glass door open, which will help eliminate the humidity present inside.

⚠ **Do not use abrasive towels, powdered detergents or other solvents.**

Glass

■ Rinse the glass with water, drying with a cloth if necessary; do not use fibre sponges and/or creamy or powder detergents.

Tray, wall, roof

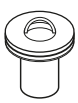
■ These elements are made out of methacrylate, which can be cleaned by simply drying the surfaces after use; if there are stains; use a normal detergent or soapy water.
Do not use products that contain sodium hypochlorite (bleach, muriatic acid, etc.) and/or sodium hydroxyde (caustic soda, etc.).

Never use abrasive liquid or powder products, scourers, products with wax, bleach or that contain a high amount of chlorine, chemical detergents containing strong bases or acids.



Drainage column

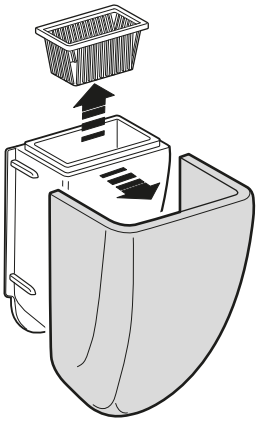
■ With the passing of time, the drainage column can become clogged; if you note problems with water drainage in the tray, you may need to clean the skimmer basket inside the drainage column.



- Lift the drainage column cover and extract the skimmer basket, then carry out the cleaning procedure.



- Reinsert the skimmer basket, close the drainage column cover.



Steam dispenser

■ It is possible to remove the dispenser components, as shown in the figure, in order to facilitate the cleaning operations.
Follow the advice given for the components made of methacrylate (plate, wall, roof); After cleaning, reassemble the components on the dispenser body.

Extraordinary maintenance

STEAM GENERATOR

■ **Depending on the quality of the water and the frequency of use of the steam bath, it is periodically necessary to carry out an inspection of the steam generator, in order to completely remove the calcareous deposits.**
For this intervention, please contact an Authorised Jacuzzi® service centre.

CONSIDÉRER ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES DESSINS AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION

Généralités

■ Vérifier que l'évacuation (**1**) et le raccordement aux réseaux hydraulique et électrique soient pré-installés (**2**).

⚠ **ATTENTION : (IEC 60335-1/A2) la pression de l'installation hydraulique qui alimente l'appareil ne doit pas dépasser 600 kPa (6 bar).**

⚠ **En présence d'eau "dure", il est recommandé de monter sur l'installation hydraulique un adoucisseur, afin de réduire et/ou d'éviter la formation de dépôts calcaires.**

⚠ **ATTENTION : pour la manutention des parois vitrées, utiliser EXCLUSIVEMENT les ventouses de levage prévues à cet effet et d'une portée adéquate au poids des parois vitrées. Utiliser les gants de protection prévus à cet effet.**

⚠ **ATTENTION : durant l'installation, il est recommandé de protéger le receveur d'éventuels chocs ou abrasions.**

■ **Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur, sous l'exposition directe du soleil et/ou dans des lieux sujets à la poussière, à des vibrations et à des conditions extrêmes d'humidité.**

■ **Avant de fermer le panneau de la cabine de douche, effectuer un cycle d'essai des différentes fonctions, en vérifiant la parfaite étanchéité hydraulique de tous les tuyaux et des raccordements.**

Sécurité électrique

Les cabines de douche **Bali shower/Bali hammam** sont des appareils sûrs, fabriqués conformément aux normes **EN 60335-1, EN 60335-2-105, EN 61000, EN 55014-1, EN 55014-2**.

■ L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié en mesure de garantir le respect des directives nationales en vigueur et être agréé pour ce type d'installation.

⚠ **Il incombe à l'installateur de choisir les matériaux, de veiller à ce que les travaux soient effectués correctement, de contrôler l'état de l'installation à laquelle est raccordé l'appareil, ainsi que de s'assurer de la conformité quant à la sécurité nécessaire durant son utilisation.**

⚠ **Conformément aux normes en vigueur, interrupteur et dispositifs électriques doivent être installés dans un endroit non accessible par la personne faisant usage de l'appareil.**

⚠ **Au cas où l'installation électrique de l'immeuble ne serait pas en mesure d'assurer une alimentation stable, il est conseillé d'installer un stabilisateur de tension avant l'appareil, opportunément dimensionné pour la puissance de celui-ci.**

Le système électrique qui alimente l'équipement doit être équipé des dispositifs suivants :

- **dispositif de sectionnement omnipolaire qui assure une déconnexion complète du réseau avec une distance d'ouverture des contacts définie par la catégorie de surtension III.**
- **dispositif «RCD» (interrupteur différentiel) de 0,03 A et un circuit de protection (terre).**
- **dispositif de protection contre les surintensités et les courts-circuits (ex : interrupteur magnétothermique).**

Ces appareils, qui doivent être situés dans une zone conforme aux exigences de sécurité, doivent être correctement dimensionnés par l'installateur conformément aux lois en vigueur dans le pays où l'équipement est installé

■ Les cabines de douche Bali shower/Bali hammam sont équipées d'une borne marquée du symbole ⏚ et située à l'arrière du châssis, pour le branchement équipotentiel des masses métalliques présentes autour de l'appareil (normes **EN 60335.2.105**).

■ L'appareil est équipé d'un système d'éclairage conforme aux normes **EN 62471**, groupe de classement des lampes : exempt.
Ne pas observer directement avec des instruments optiques (jumelles, caméra, loupes).

⚠ **ATTENTION ! Débrancher l'appareil de la ligne d'alimentation électrique avant d'effectuer toute intervention d'entretien.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. décline toute responsabilité dans les cas suivants :

■ *Installation réalisée par du personnel non qualifié et/ou non autorisé à effectuer l'installation.*

■ *Non-respect des normes et des dispositions légales relatives aux installations électriques des habitations, en vigueur dans le pays où l'installation a été effectuée.*

■ *Non-respect des instructions concernant l'installation et l'entretien fournies dans le présent manuel.*

■ *Emploi de matériaux non appropriés et/ou non certifiés conformes pour cette installation.*

■ *Les cabines de douche ne sont pas installées conformément aux normes susmentionnées.*



Bonde d'évacuation

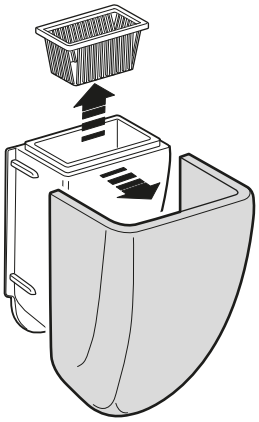
■ La bonde, au fil du temps, pourrait se boucher ; si l'on remarque une difficulté d'évacuation de l'eau présente dans le receveur, le nettoyage du panier situés à l'intérieur de la bonde pourrait être nécessaire.





- Soulever le couvercle de la bonde, extraire le panier et nettoyer.

- Réinsérer le panier, fermer le couvercle de la bonde.



Distributeur de vapeur

■ Il est possible de retirer les composants du distributeur, comme indiqué sur la figure, afin de faciliter les opérations de nettoyage.
Suivez les conseils donnés pour les composants en méthacrylate (plaque, mur, toit); Après le nettoyage, remonter les composants sur le corps du distributeur.

Entretien extraordinaire

GÉNÉRATEUR DE VAPEUR

■ En fonction de la qualité de l'eau et de la fréquence d'utilisation du hammam, il est périodiquement nécessaire de procéder à une inspection de le générateur de vapeur afin de retirer complètement les dépôts calcaires.
Pour cette intervention, veuillez contacter un centre de service agréé Jacuzzi ®.

VOR DER INSTALLATION AUFMERKSAM DIE ANLEITUNG UND DIE ZEICHNUNGEN BERÜCKSICHTIGEN

Allgemeine Hinweise

■ Prüfen Sie, dass der Abfluss (**1**) sowie der Anschluss an das Wasser- und Stromnetz vorgesehen wurden (**2**).

⚠ **ACHTUNG: (IEC 60335-1/A2) Der Druck der Wasserleitung, die das Gerät versorgt, darf 600 kPa (6 bar) nicht überschreiten.**

⚠ **Bei „hartem" Wasser sollte in der Hydraulikanlage, die das Gerät versorgt, ein Entkalker installiert werden, damit Kalkablagerungen vermindert und/oder verhindert werden.**

⚠ **ACHTUNG: Für die Bewegung und Handhabung der Kristallscheiben sind AUSSCHLIESSLICH die dazu vorgesehenen und für das Gewicht der Scheiben ausreichenden Hubsaugnäpfe zu verwenden. Dabei unbedingt Schutzhandschuhe tragen.**

⚠ **ACHTUNG: Während des Einbaus empfehlen wir, die Tasse vor eventuellen Stößen und Abschürfungen zu schützen.**

■ Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen sowie geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Vibrationen und extremer Feuchtigkeit.

■ Bevor Sie das Panel der Duschkabine schließen, führen Sie einen Probedurchlauf der einzelnen Funktionen durch und prüfen Sie, dass alle Leitungen und Anschlüsse perfekt dicht sind.

Elektrische Sicherheit

Die Duschkabine **Bali shower/Bali hammam** ist eine sichere Apparatur, die unter Einhaltung der Normen **EN 60335-1, EN 60335-2-105, EN 61000, EN 55014-1, EN 55014-2** konstruiert.

■ Die Installation darf ausschließlich von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.

⚠ **Der Installateur hat die geeigneten Materialien zu wählen, die Arbeiten mit größter Sorgfalt auszuführen, die Anlage, an die das Gerät angeschlossen wird, auf ihre Effizienz und Eignung zu prüfen, um damit die Betriebssicherheit zu garantieren.**

⚠ **Schalter und elektrische Einrichtungen sind unter Berücksichtigung der Richtlinien in einem Bereich zu installieren, der vom Benutzer während des Gebrauchs des Gerätes nicht erreichbar ist.**

⚠ **Sollte die elektrische Anlage des Gebäudes nicht in der Lage sein, eine stabile Stromversorgung zu gewährleisten, empfehlen wir die Installation eines Spannungsstabilisators vor dem Apparat, der für die Leistung derselben entsprechend dimensioniert ist.**

Das elektrische System, das das Gerät mit Strom versorgt, muss mit den folgenden Geräten ausgestattet sein:

- **Allpolige Trennvorrichtung, die eine vollständige Trennung vom Netz mit einem Öffnungsabstand der Kontakte gemäß Überspannungskategorie III gewährleistet.**

- **„RCD"-Gerät (Differentialschalter) mit 0,03 A und einer Schutzschaltung (Erde).**

- **Schutzeinrichtung gegen Überströme und Kurzschlüsse (z. B.: Leitungsschutzschalter).**

Diese Geräte, die sich in einem Bereich befinden müssen, der den Sicherheitsanforderungen entspricht, müssen vom Installateur entsprechend den in dem Land, in dem das Gerät installiert wird, geltenden Gesetzen entsprechend dimensioniert werden.

■ Die Duschkabinen Bali shower/Bali hammam sind mit einer Klemme für den Potentialausgleich der umliegenden metallischen Massen ausgerüstet, die mit dem Symbol ⏚ gekennzeichnet ist und sich an der Rückseite des Rahmens befindet (Normen **EN 60335.2.105**).

■ Die Apparatur verfügt über ein Beleuchtungssystem, das der Norm **EN 62471** entspricht, Gruppe der Klassifizierung der Lampen: nicht vorhanden.
Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten (Ferngläser, Fotoapparate, Vergrößerungslinsen).

⚠ **ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Wartungseingriff von der Netzversorgung trennen.**

JACUZZI EUROPE S.p.A. lehnt jede Haftung ab, falls:

■ *Die Installation nicht durch Personal durchgeführt wird, das nicht qualifiziert und/oder nicht zur Installation befugt ist.*

■ *Die im Anwenderland des Geräts geltenden Richtlinien und Gesetzesvorschriften in Bezug auf elektrische Anlagen in Gebäuden nicht eingehalten werden.*

■ *Die in diesem Handbuch enthaltenen Installations- und Wartungsanleitungen nicht befolgt werden.*

■ *Für die Installation ungeeignete und/oder nicht bescheinigte Materialien verwendet werden.*

■ *Die Duschkabinen nicht gemäß der zitierten Normen in Betrieb genommen werden.*

■ *Die Arbeiten nicht korrekt ausgeführt werden, sodass die Schutzart der elektrischen Geräte gegen Spritzwasser beeinträchtigt oder der Schutz gegen elektrische Schläge bei direkter oder indirekter Berührung verändert wird, bzw. anomale Bedingungen hinsichtlich Isolierung, Fehlerstrom oder Überhitzung erzeugt werden.*

■ *Falls Bauteile oder Geräteteile ausgewechselt oder geändert werden, sodass sie nicht mehr dem Zustand bei der Anlieferung entsprechen, ist der Hersteller nicht mehr haftbar.*

■ *Wenn das Gerät durch unbefugtes Personal repariert wird oder keine Originalersatzteile der Firma Jacuzzi Europe S.p.A. verwendet werden.*

Hinweise

Der Gebrauch dieses Gerätes ist Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten motorischen, sensorischen und/oder kognitiven Fähigkeiten nur unter Aufsicht gestattet bzw. dann, wenn sie über die erforderlichen Kenntnisse für die sichere Verwendung des Gerätes verfügen und um die Gefahren wissen, die sich aus seinem unsachgemäßen Gebrauch ergeben können.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen und keine Aufgaben ausführen, die erwachsenen Personen und/oder Fachpersonal vorbehalten sind (Wartungs- und Reinigungsarbeiten usw.).

Der Gebrauch oder die Erreichbarkeit von unter Spannung stehenden Vorrichtungen beim Aufenthalt in der Kabine ist gefährlich.

Die Duschkabinen von Jacuzzi® dürfen ausschließlich in Innenräumen verwendet werden.
Vergewissern Sie sich außerdem, dass die Installation von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der geltenden Gesetze und Vorschriften ausgeführt wird.

Beim Betreten und Verlassen der Duschkabine ist zu bedenken, dass der Boden sehr rutschig sein kann.

Die Verwendungsdauer der Duschkabine (insbesondere des Dampfbades) muss für den Nutzer erträglich sein. Verlassen Sie die Duschkabine im Falle von Ermüdung oder Unwohlsein umgehend.

Im Dampfbad beträgt die maximale Temperatur ca. 45-50 ° C , beginnend bei einer Anfangstemperatur der Duschkabine (und des Raumes) bei ca. 20 ° C.

NB: um eine optimale Leistung des Dampfgenerators zu gewährleisten, muss die Versorgungsspannung dem Nominalwert (230 V ~) entsprechen.

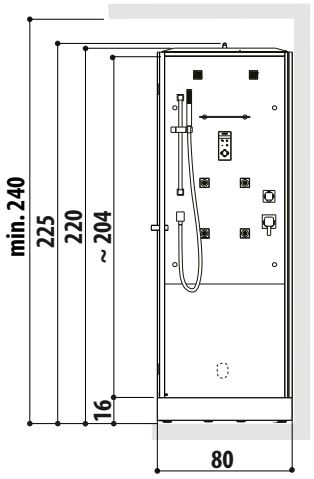
Die Aufkleber in der Nähe der Dampfdüsen dürfen auf kei-

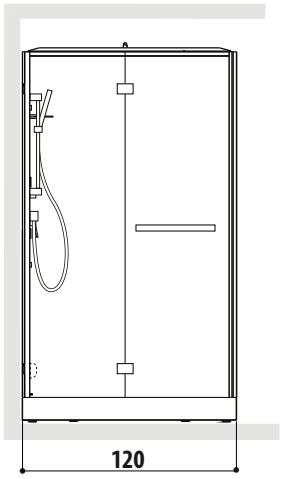
bali shower
bali hammam
120x80

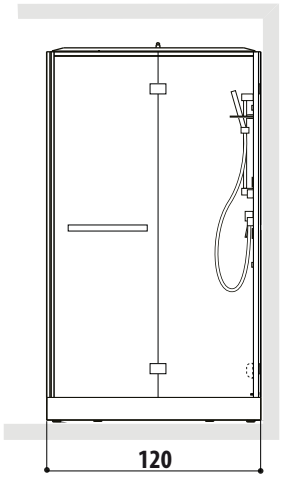
ALLEGARE IL TESTO DI PREINSTALLAZIONE
ADD TO THIS SHEET THE PREINSTALLATION INSTRUCTIONS
FICHE À ASSOCIER AU TEXT DE PRE-INSTALLATION

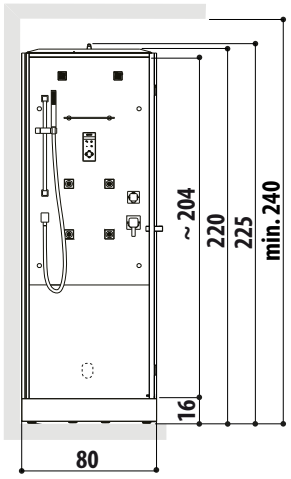
DIESES DATENBLATT MUSS VOM VORINSTALLATIONS TEXT
FICHA A UNIRSE AL TEXTO DE PREINSTALACIÓN
ПРИЛОЖИТЬ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ТЕКСТАМ

Jacuzzi

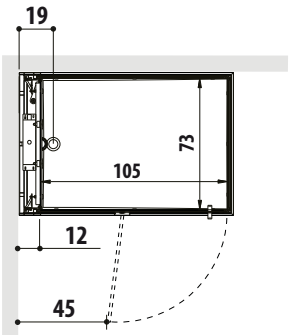


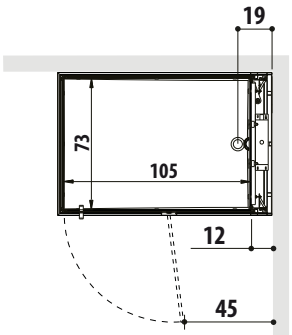






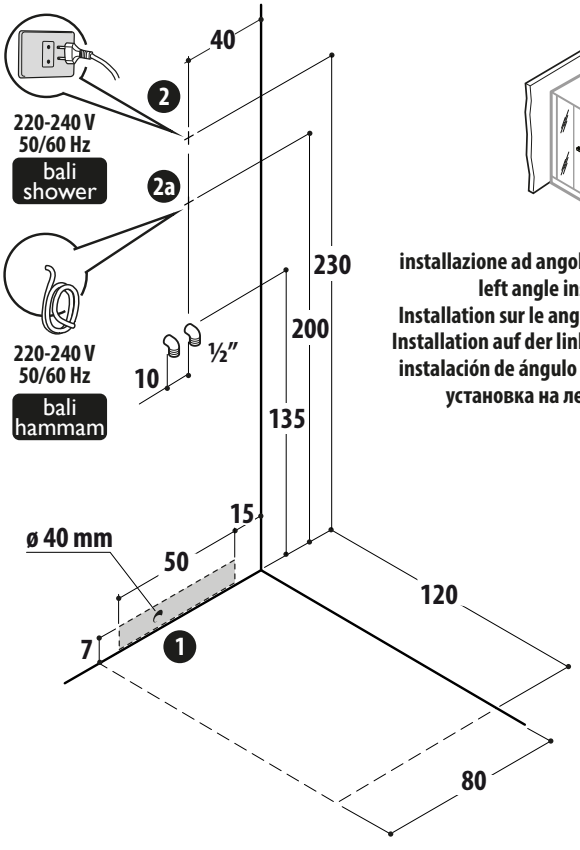


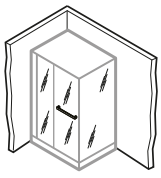




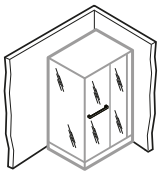


cm cm

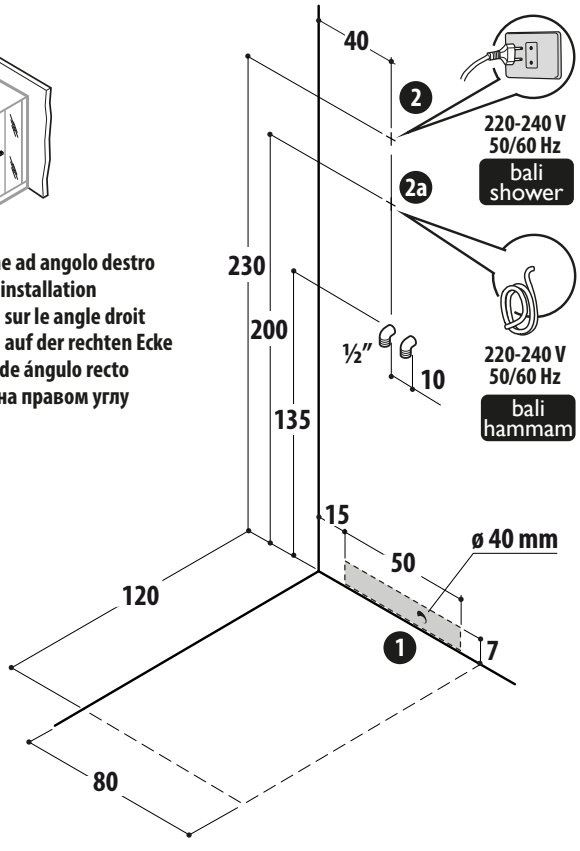




installazione ad angolo sinistro -
left angle installation -
Installation sur le angle gauche -
Installation auf der linken Ecake -
instalación de ángulo izquierdo -
установка на левом углу -



- installazione ad angolo destro
- right angle installation
- Installation sur le angle droit
- Installation auf der rechten Ecke
- instalación de ángulo recto
- установка на правом углу



Caratteristiche • Specifications • Caracteristiques
Angaben • Caracteristicas • ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ

Consumo d'acqua • Water capacity • Consommation d'eau • Wasserverbrauch • Consumo de agua • РАСХОД ВОДЫ.....*l/min / Л/мин (MAX)*	**10**
Acqua fredda/calda • Cold/hot water • Eau froide/chaude • Kalt/Warmwasser • Agua caliente/fria • ГОРЯЧАЯ/ХОЛОДНАЯ ВОДА..... *Ø*	**1/2(j)**
Volt • ВОЛЬТ ..... *V*	**220 / 240**
Hertz • ГЕРЦ ..... *Hz*	**50 / 60**

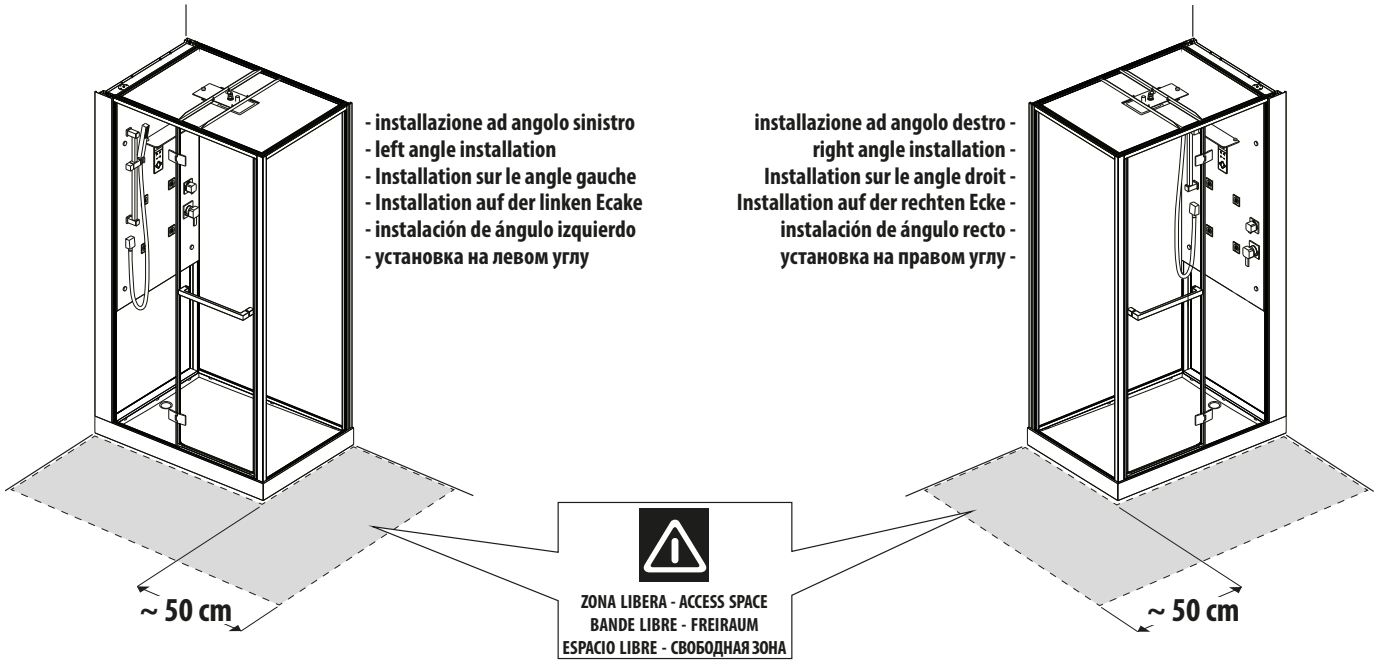
bali shower

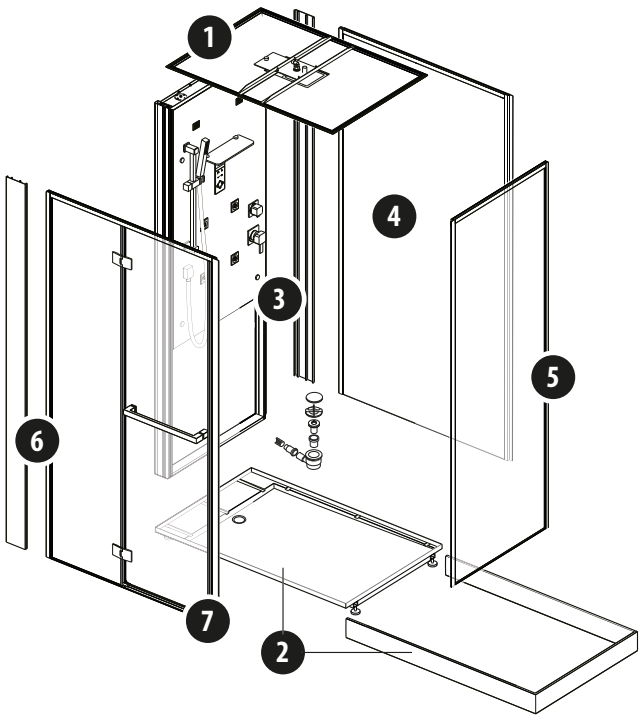
Potenza assorbita • Power absorption • Puissance absorbée •Leistungsaufnahme • Potencia absorbida • потребляемая мощность.....*W*	**50**

bali hammam

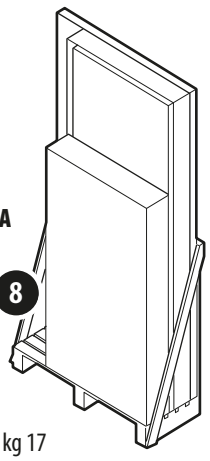
Potenza assorbita • Power absorption • Puissance absorbée •Leistungsaufnahme • Potencia absorbida • потребляемая мощность.....*W*	**2560**

(j) *Soffione doccia a 2,5 bar • showerhead at 2,5 bar • Douche à 2,5 bar • Kopfbrause hat 2,5 bar • Aspersor ducha a 2,5 bar • Душ при (на 2,5 бар)*





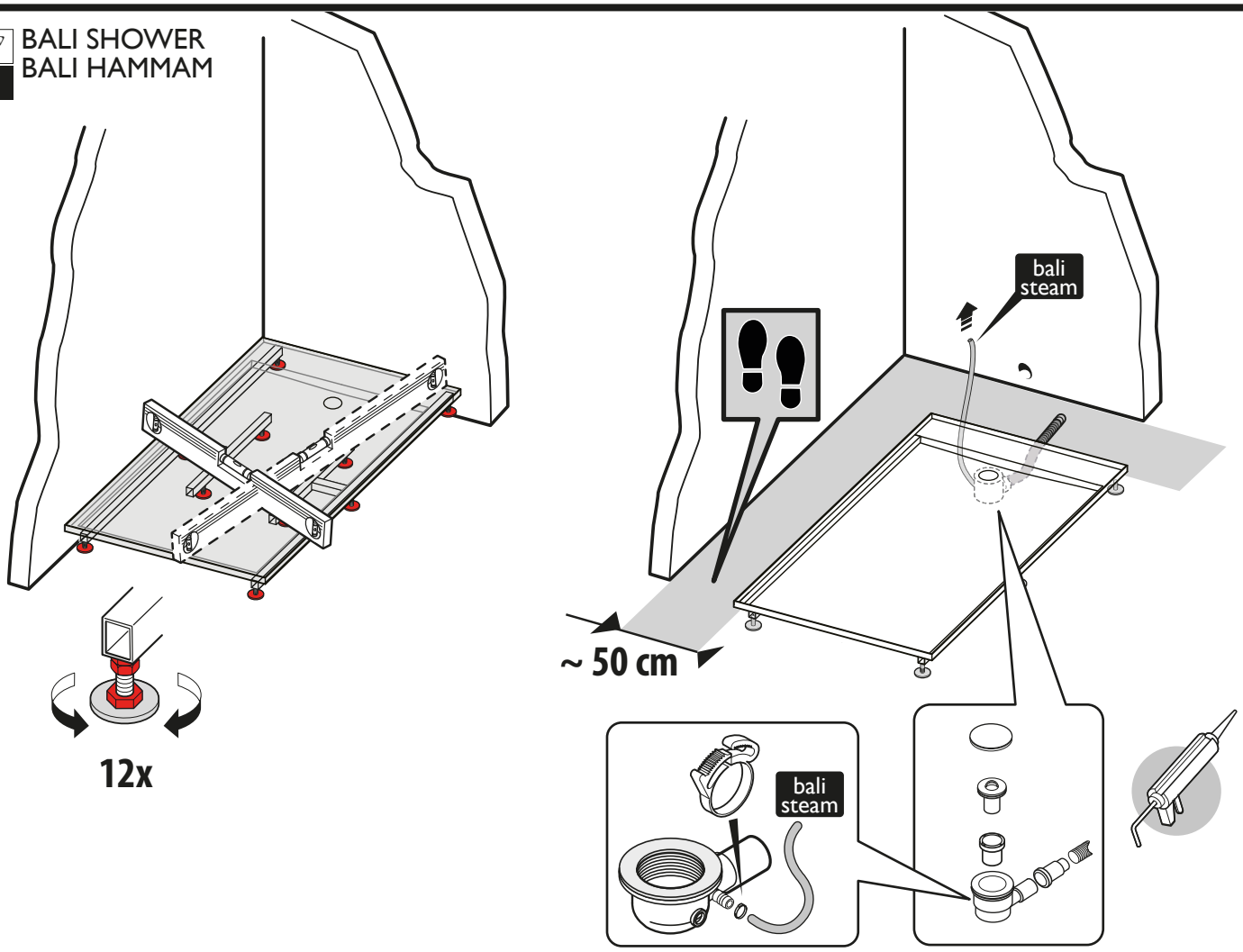
- **Volume di spedizione**
- **Shipping volume**
- **Volume à l'expédition**
- **Versandvolumen**
- **Volumen de expedición**
- **ОБЪЕМ ПОСТАВЛЯЕМОГО ГРУЗА**

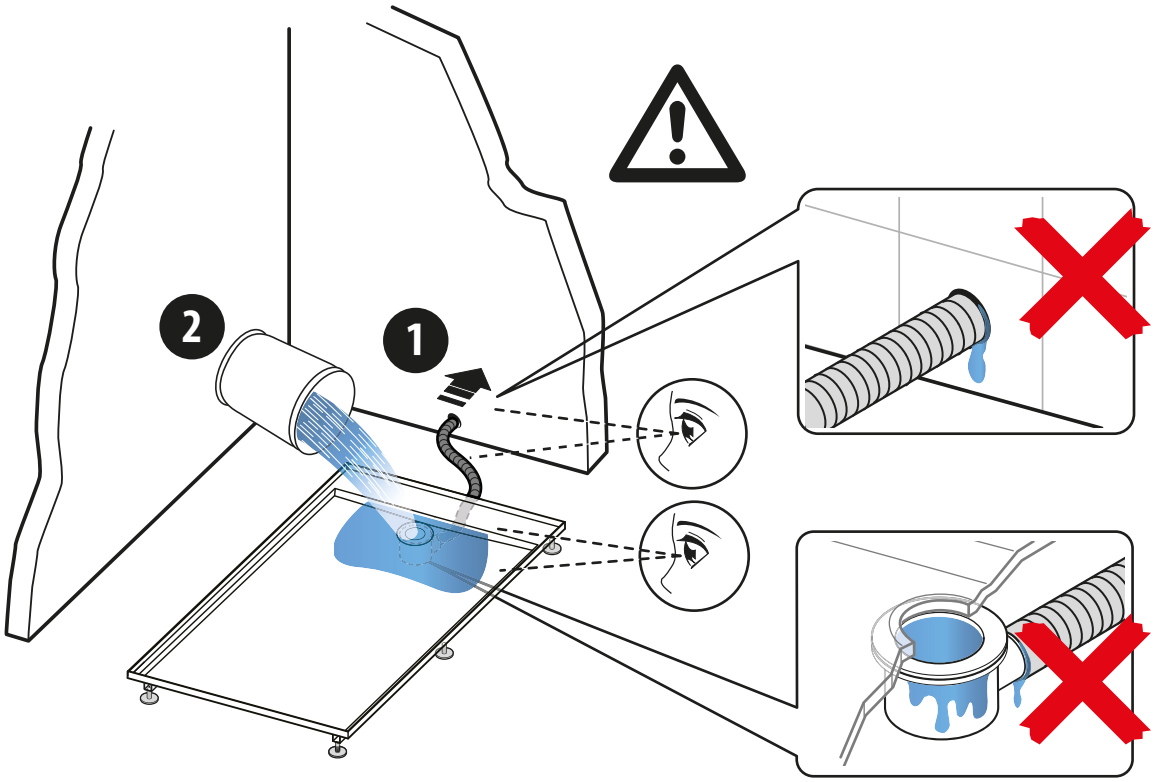


1+2: cm 158x83x21,5 - kg 42
3: cm 214x87x14,5 - kg 43
4+6: cm 214x112x7 - kg 56
5+7: cm 214x82x5 - kg 45
8 (pallet/palette): cm 116x53x222 - kg 17

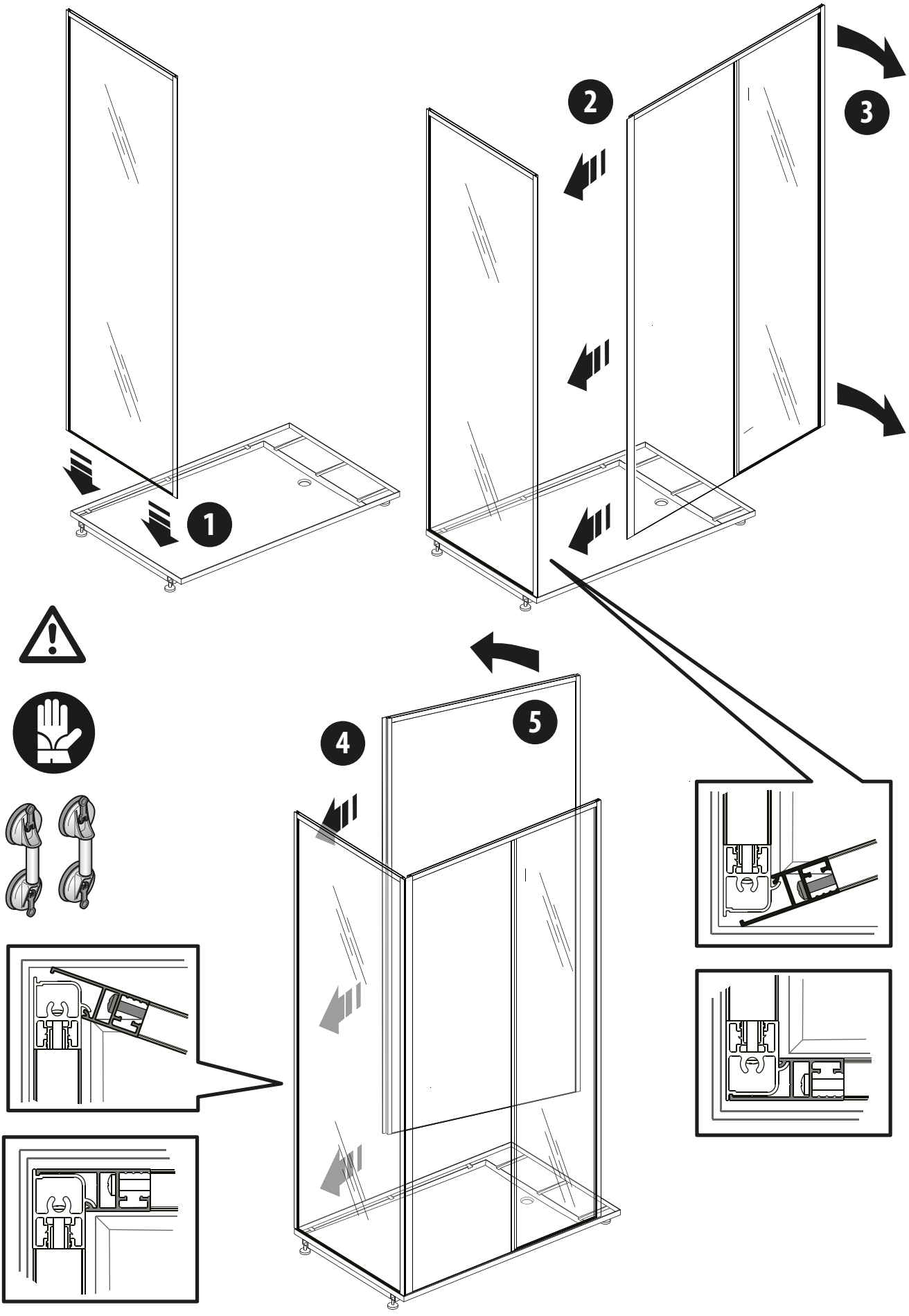
BALI SHOWER
BALI HAMMAM

1

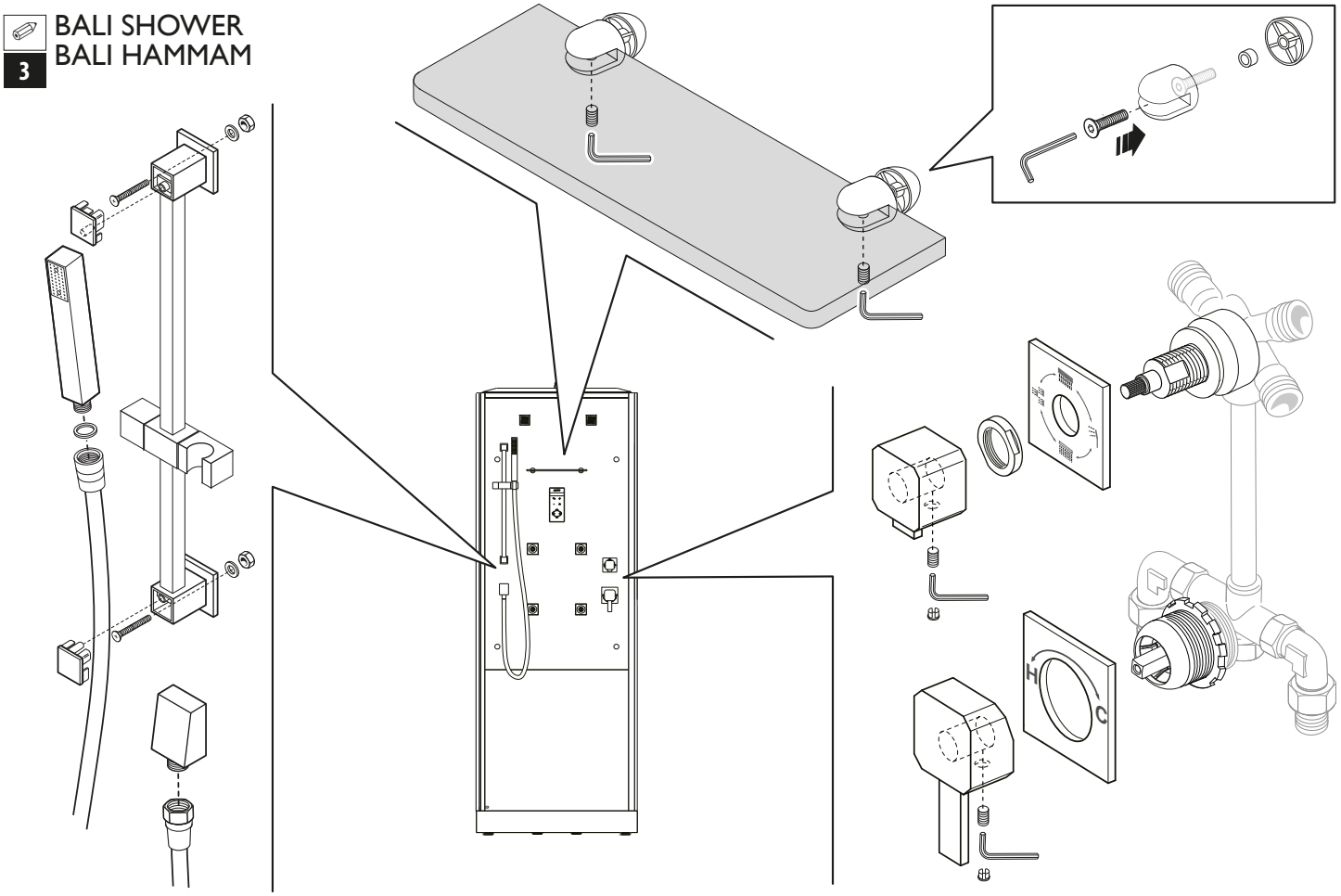




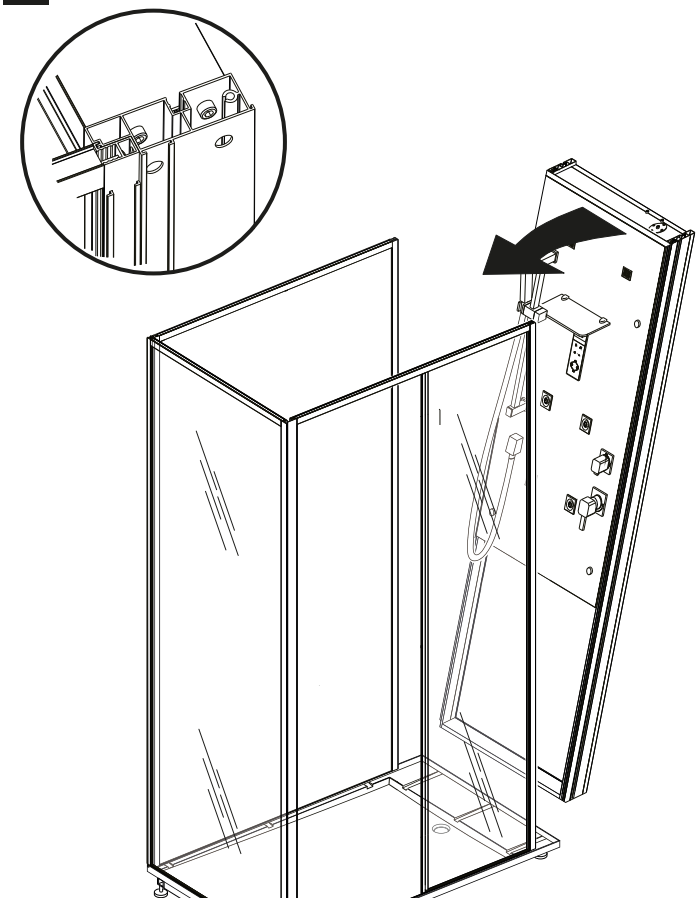
BALI SHOWER
BALI HAMMAM
2



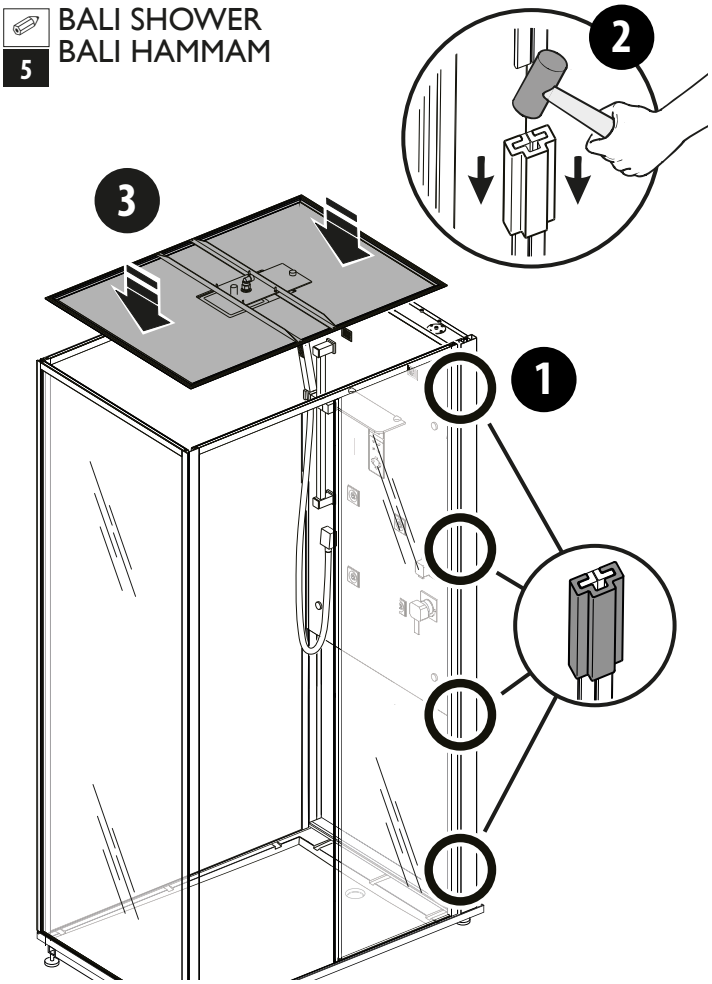
BALI SHOWER
BALI HAMMAM
3



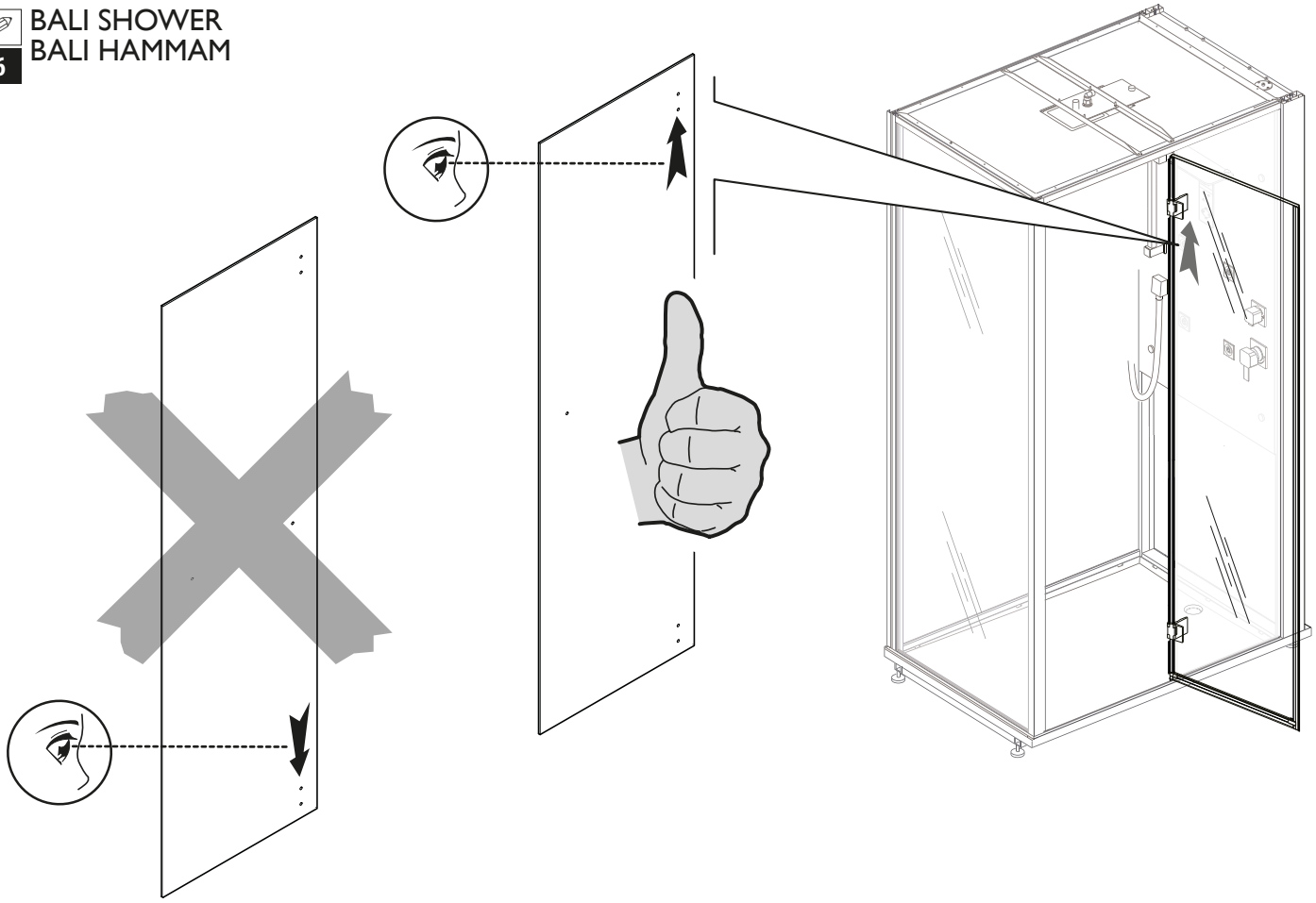
BALI SHOWER
BALI HAMMAM
4

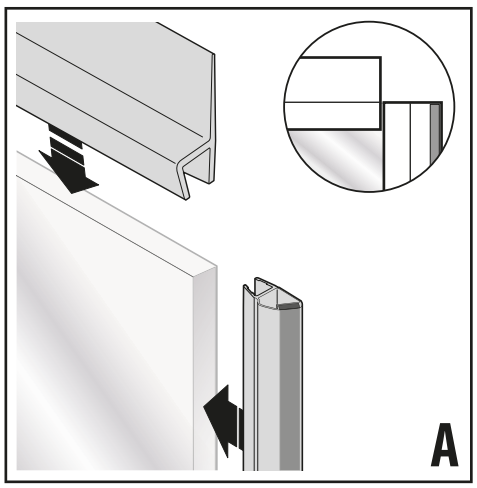


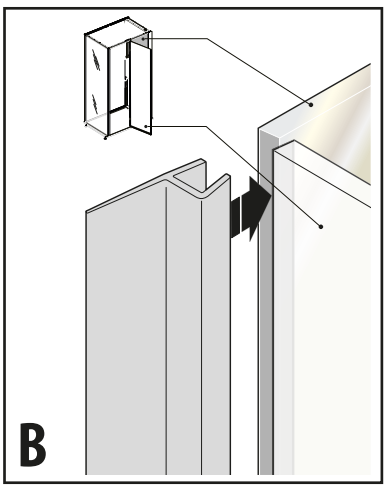
BALI SHOWER
BALI HAMMAM
5

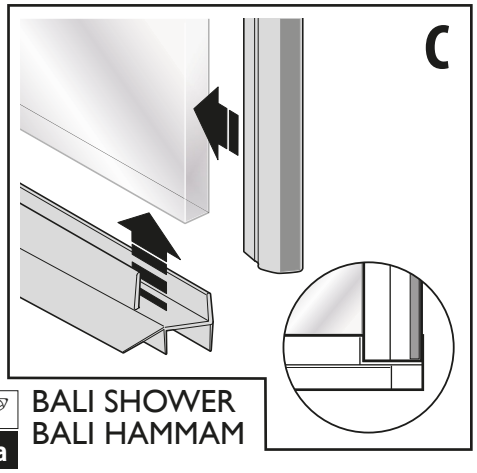


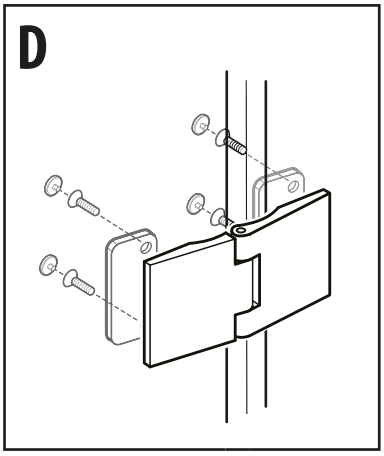
BALI SHOWER
BALI HAMMAM
6



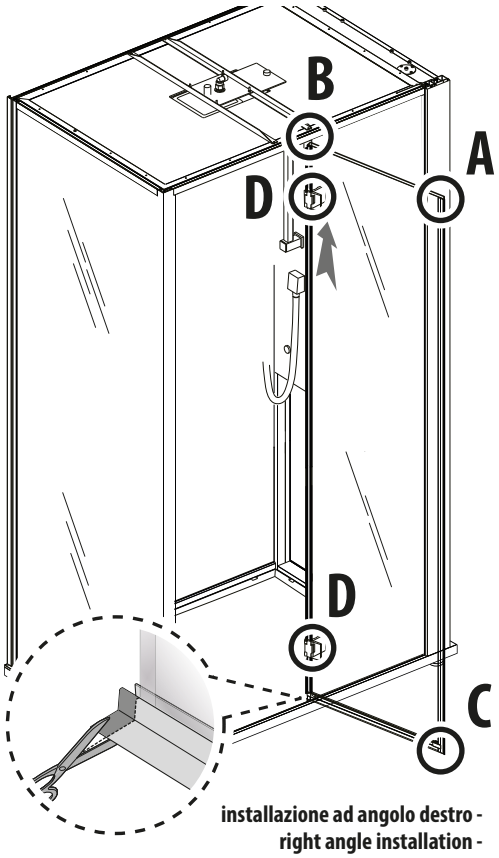




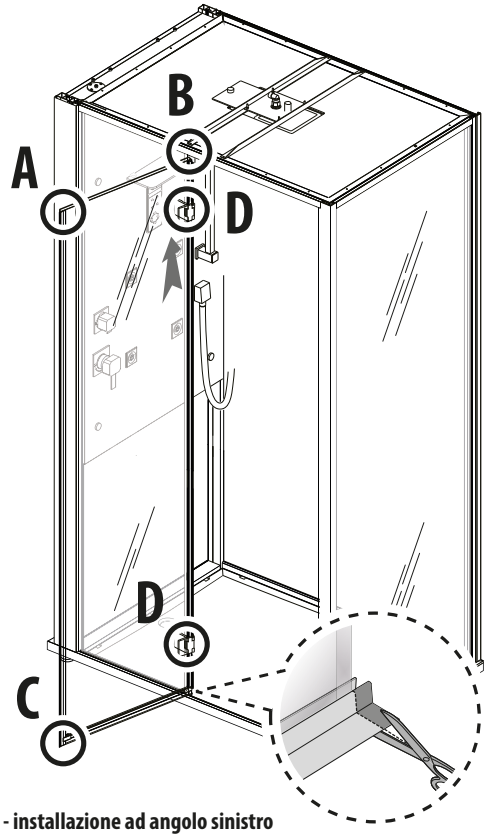


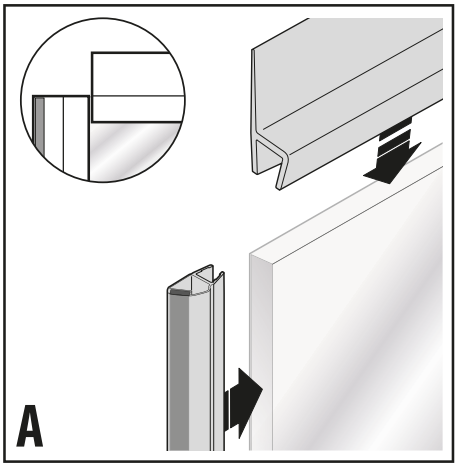


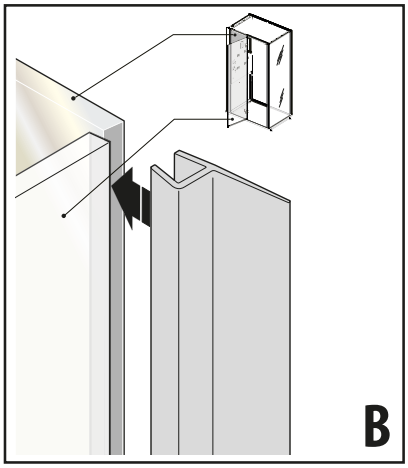
BALI SHOWER
BALI HAMMAM
7a

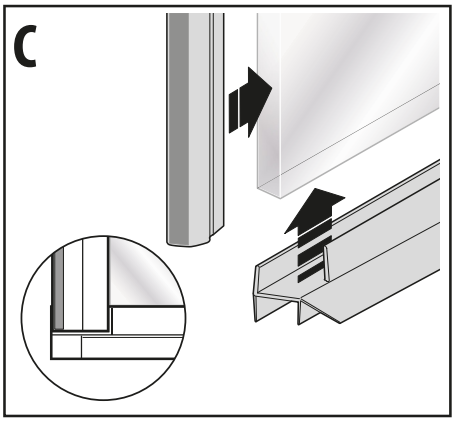


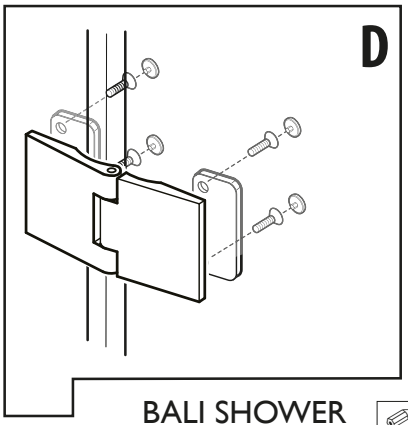
installazione ad angolo destro -
right angle installation -
Installation sur le angle droit -
Installation auf der rechten Ecke -
instalación de ángulo recto -
установка на правом углу -











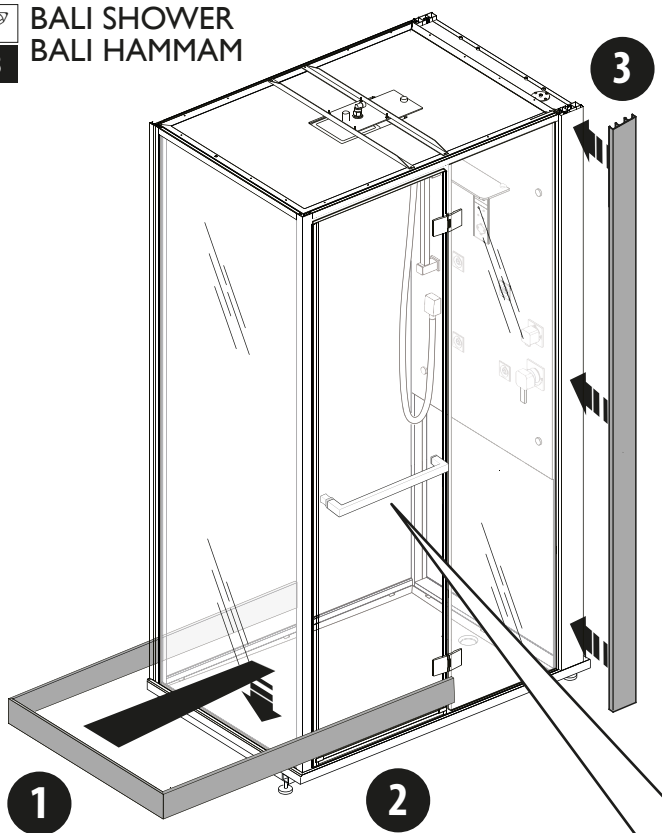
- installazione ad angolo sinistro
- left angle installation
- Installation sur le angle gauche
- Installation auf der linken Ecake
- instalación de ángulo izquierdo
- установка на левом углу

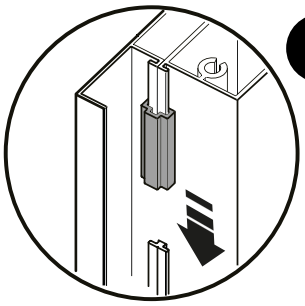
BALI SHOWER
BALI HAMMAM

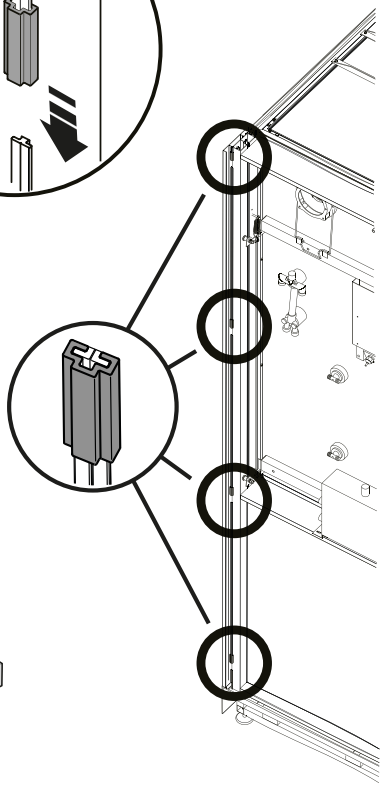
7b

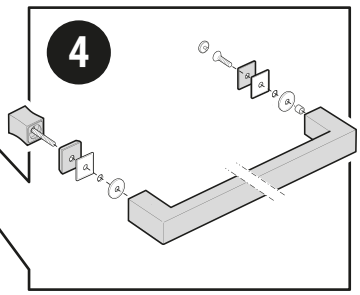
BALI SHOWER
BALI HAMMAM

8

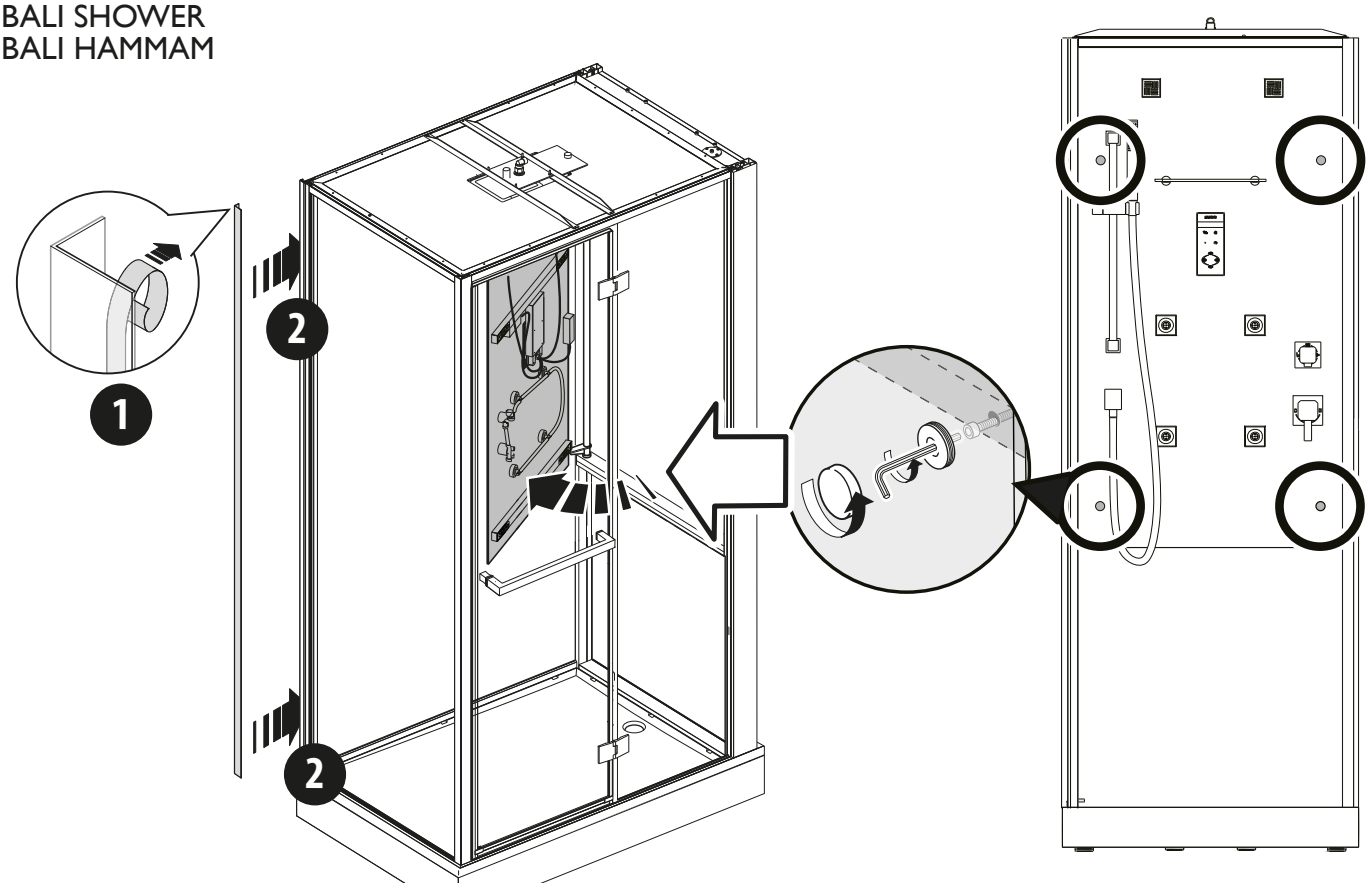




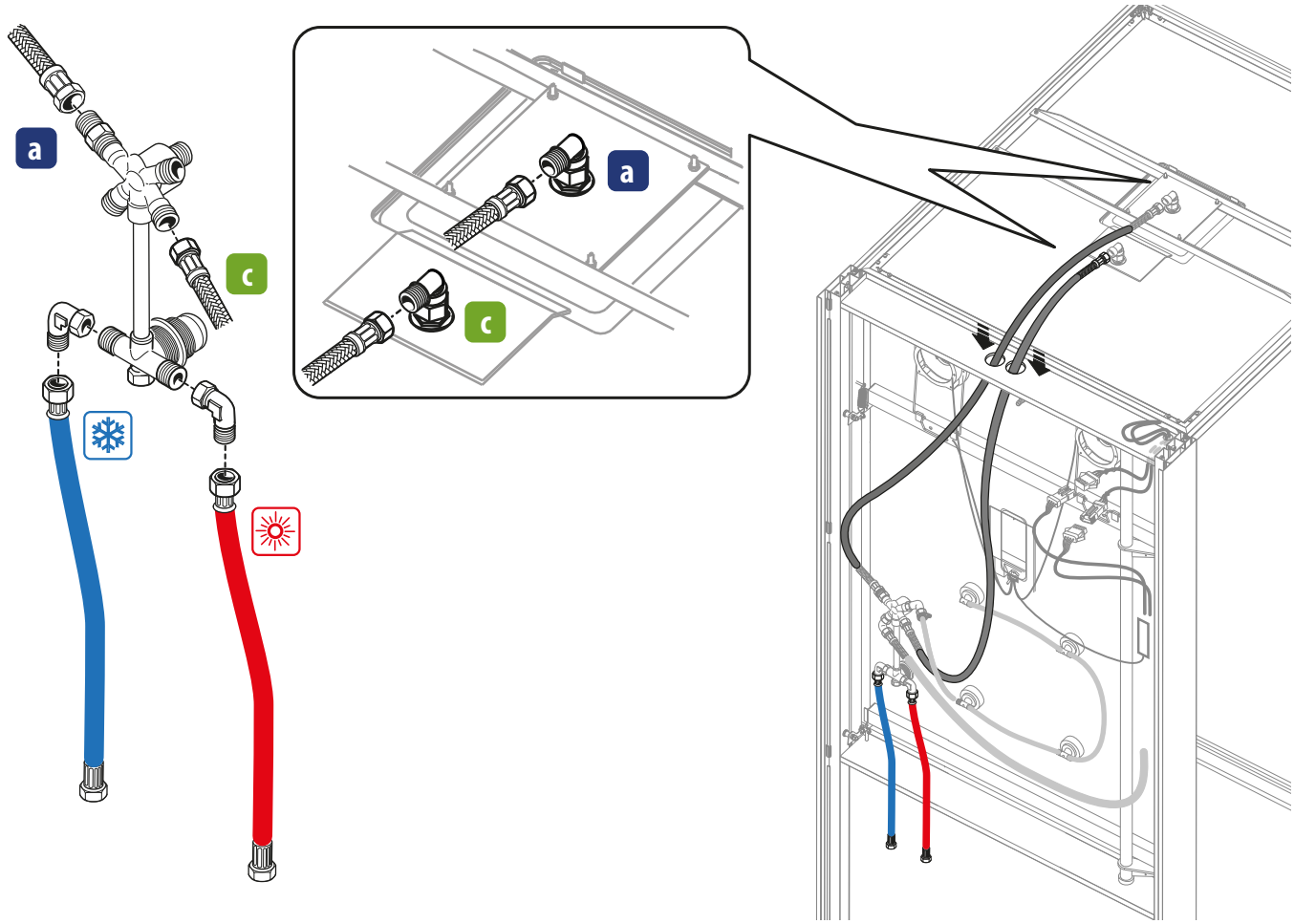




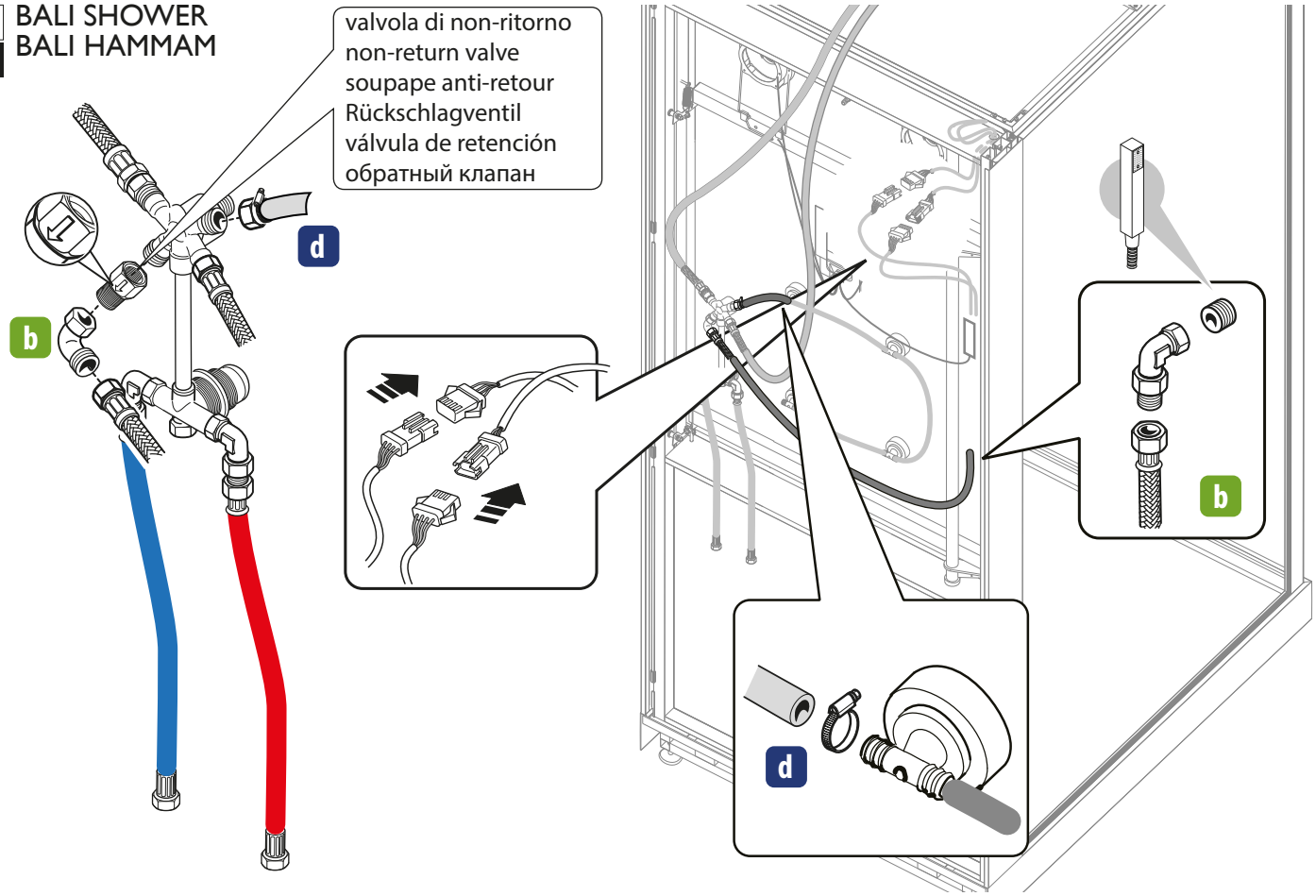
9 BALI SHOWER
BALI HAMMAM



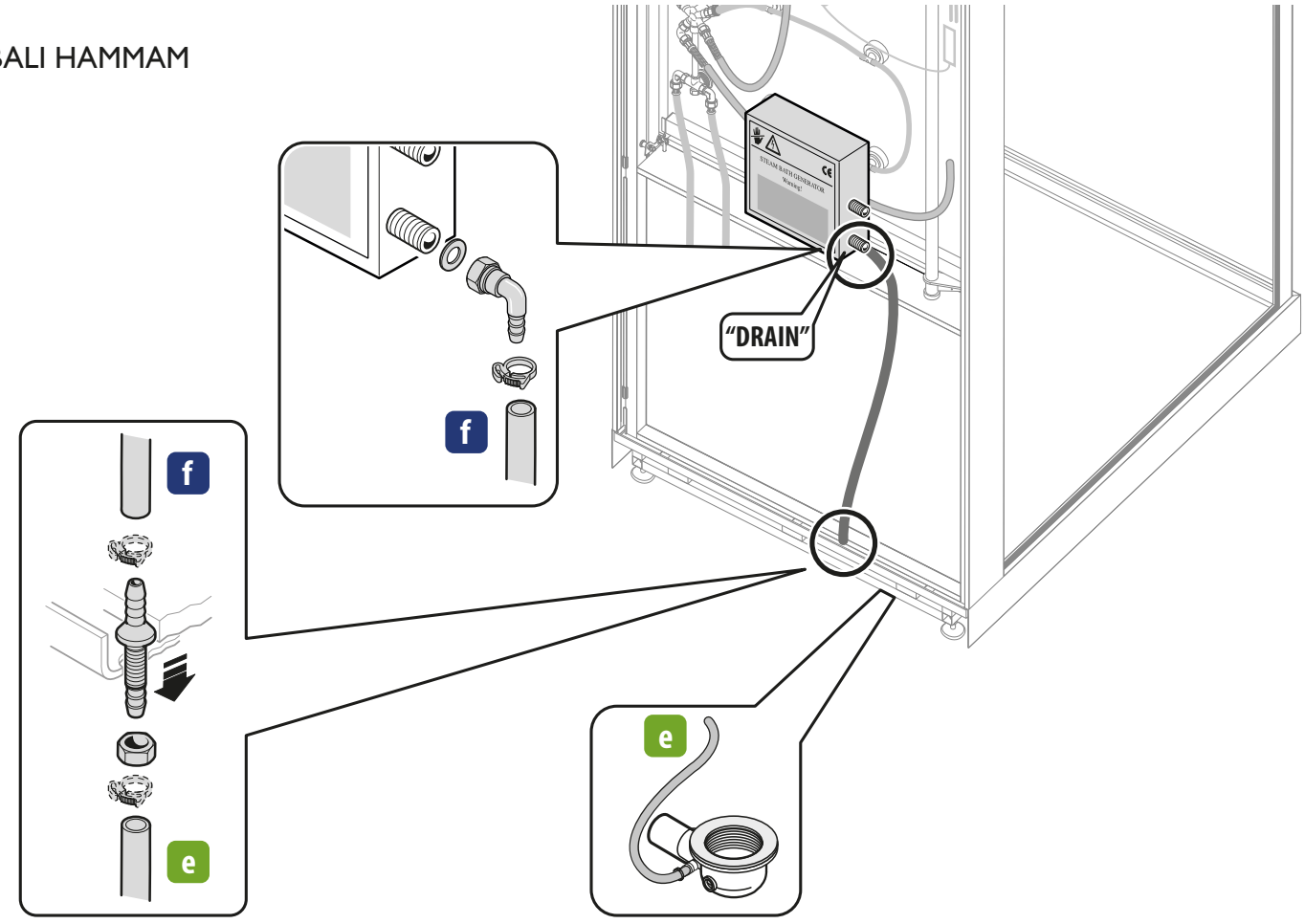
10 BALI SHOWER
BALI HAMMAM



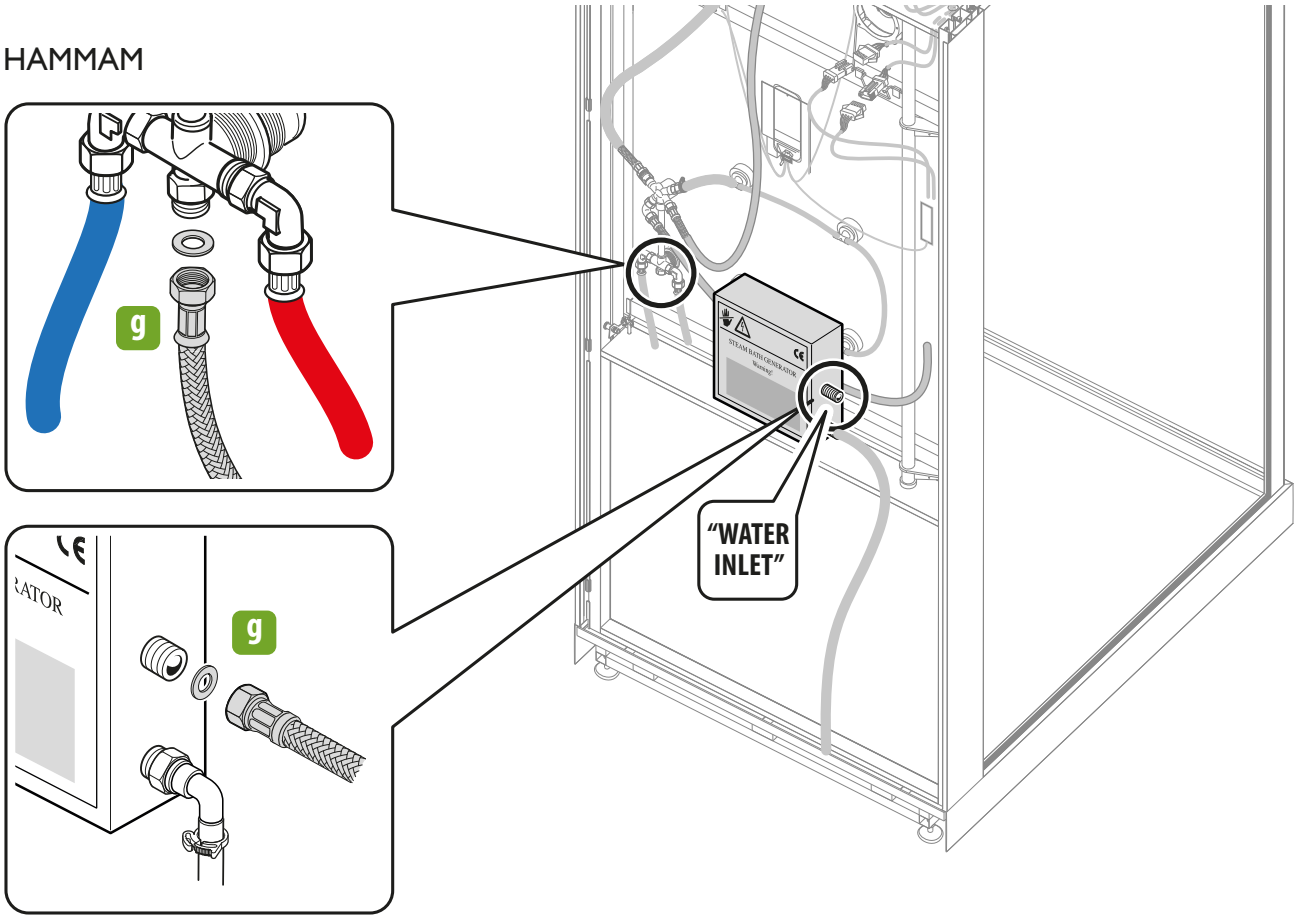
11 BALI SHOWER
BALI HAMMAM



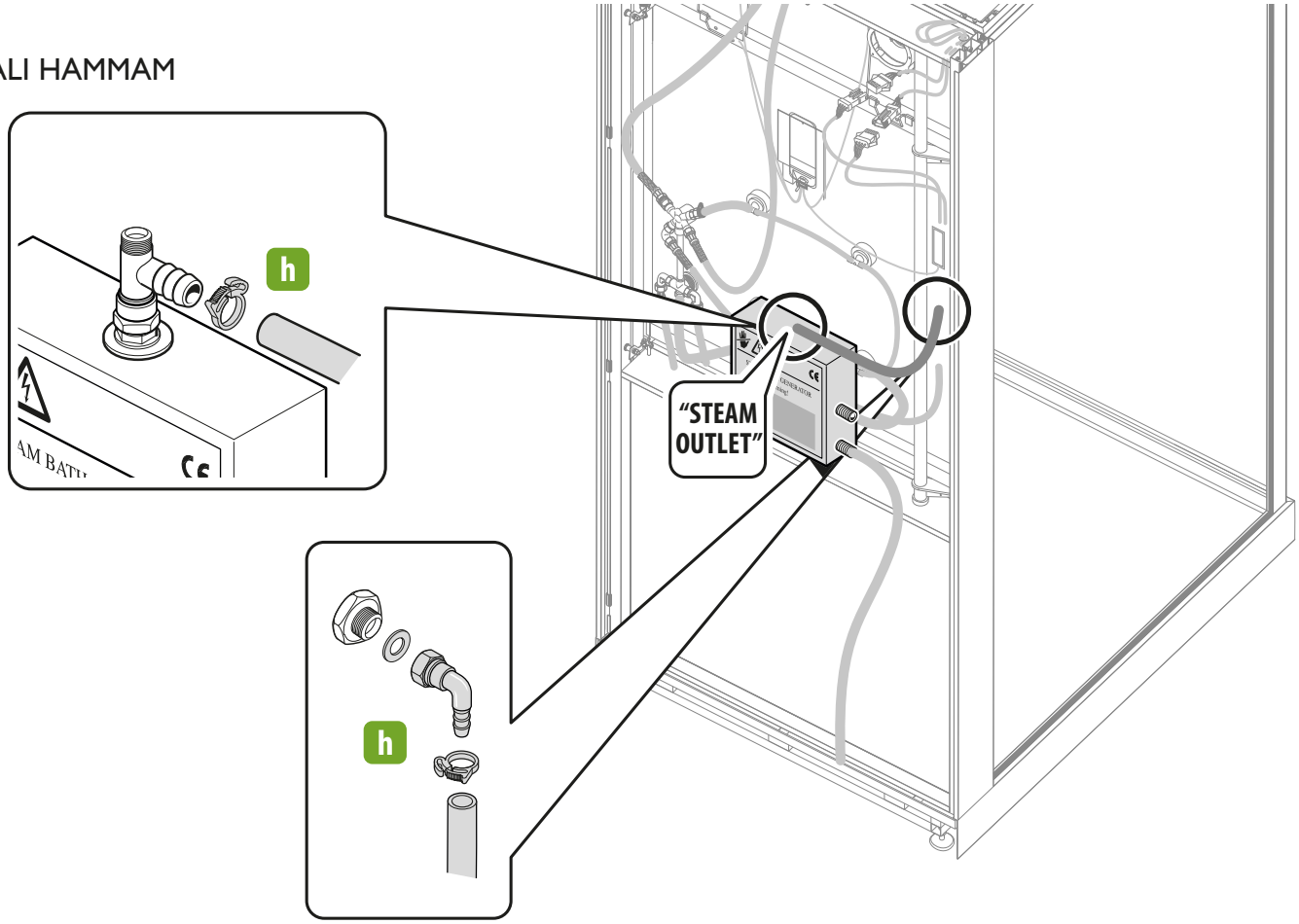
12 BALI HAMMAM



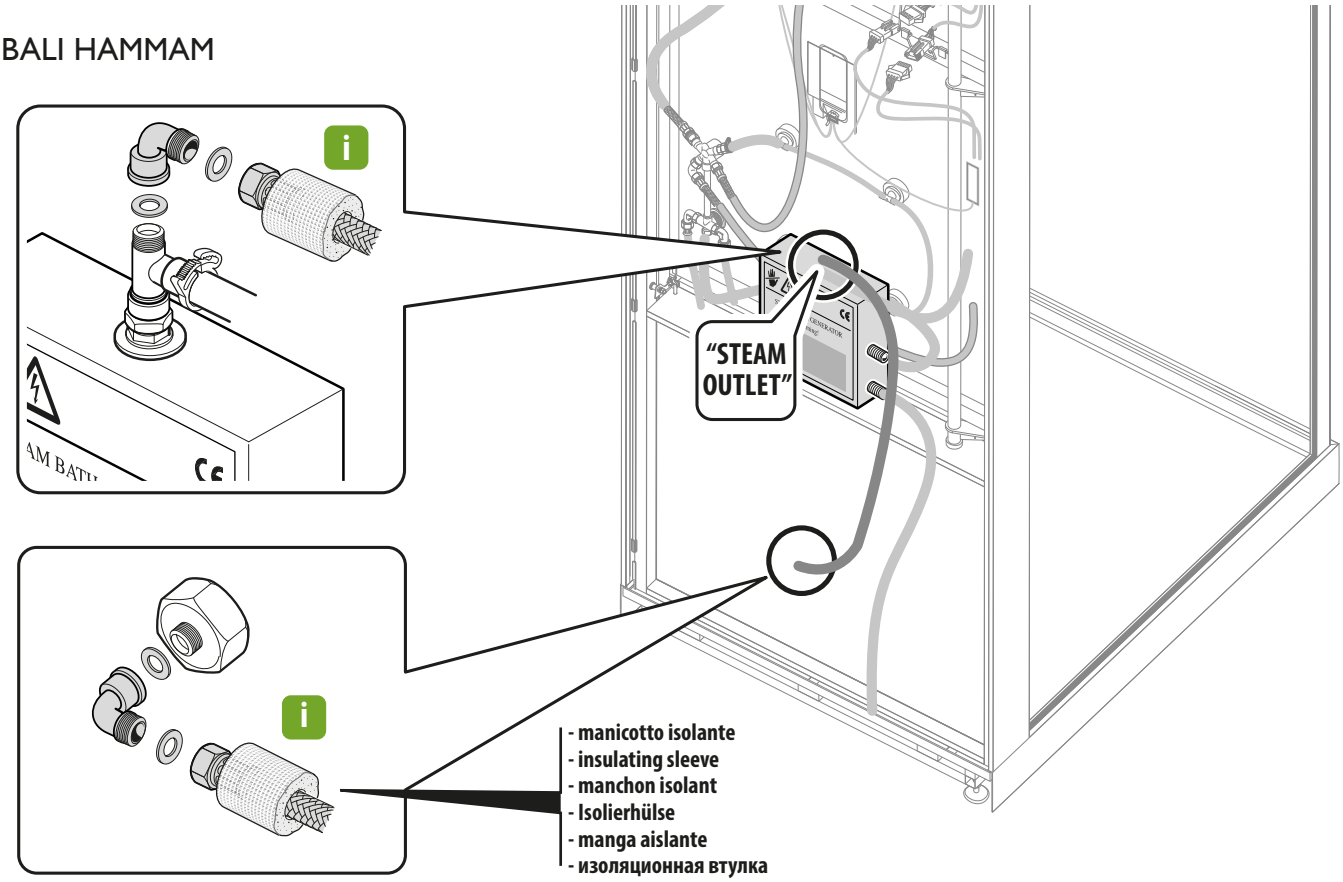
13 BALI HAMMAM



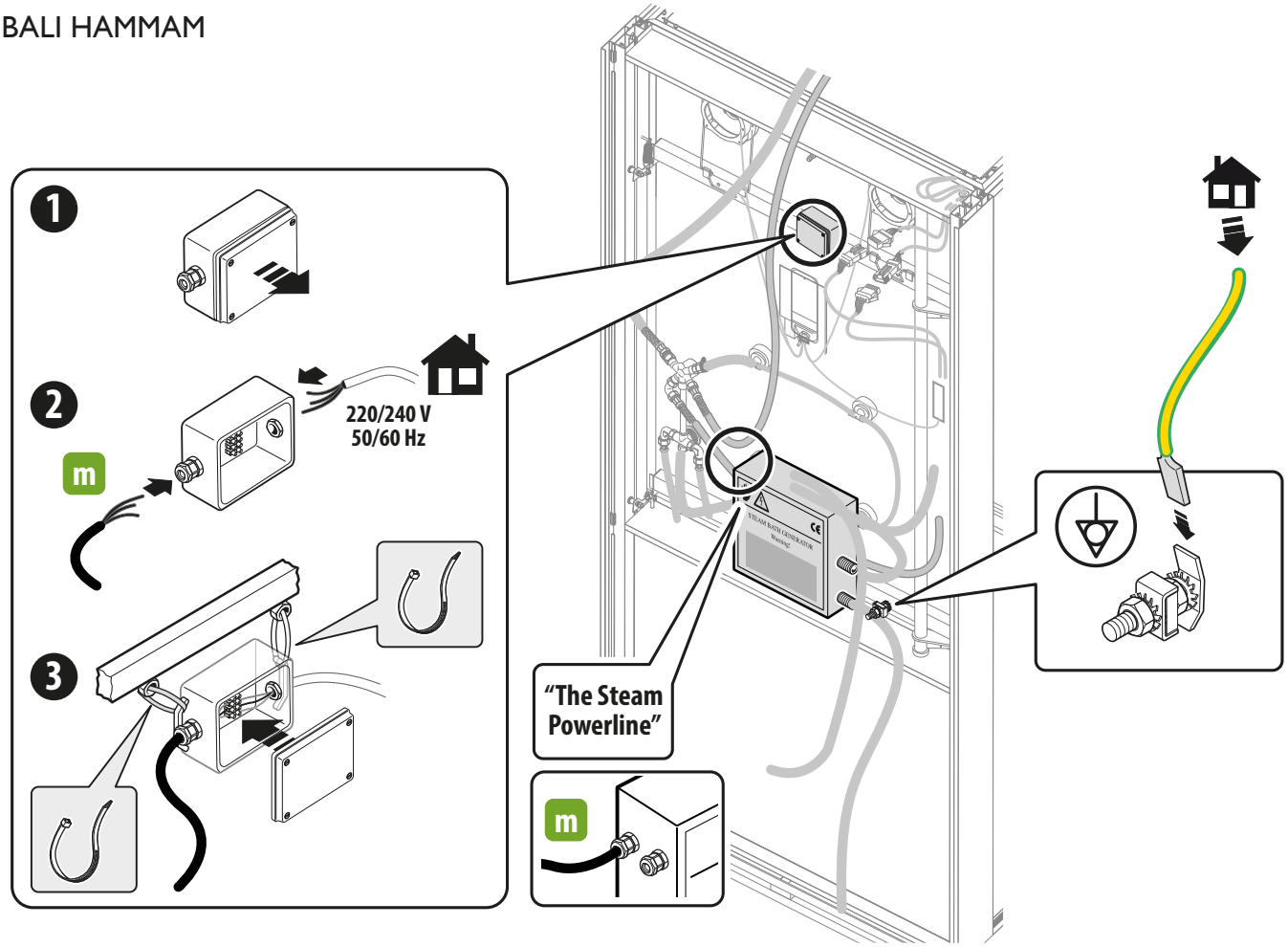
14 BALI HAMMAM



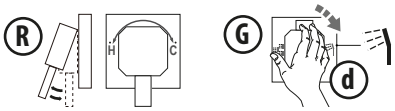
15 BALI HAMMAM



16 BALI HAMMAM



Le funzioni manuali

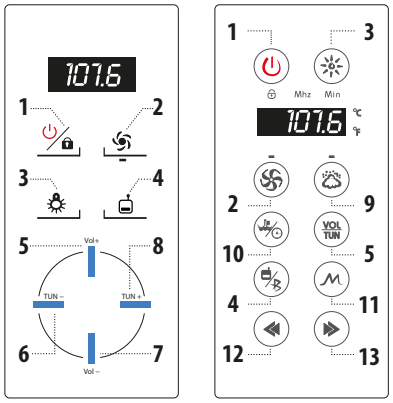


■ È consigliabile regolare la temperatura dell'acqua sul valore desiderato, impugnando la doccetta e portando quindi la ghiera (G) del deviatore sulla posizione (d).
Tirare la leva del miscelatore (R) per far scorrere l'acqua e ruotarla per regolare la temperatura.

■ Quando l'acqua è alla temperatura desiderata, ruotate la ghiera (G) sulla posizione desiderata.

soffione doccia
doccetta
cascata
getti idromassaggio verticale

A B



PANNELLO DI CONTROLLO

Bali shower (A)
1: accensione/spegnimento;
2: ventilatore e relativo indicatore led;
3: sistema di illuminazione;
4: radio/Bluetooth®;
5/7: regolazione volume;
6/8: regolazione frequenza radio;

Bali hammam (B)
1: accensione/spegnimento;
2: ventilatore e relativo indicatore led;
3: sistema di illuminazione;
4: radio/Bluetooth®
5: regolazione volume/frequenza radio;
9: bagno turco e relativo indicatore led;
10: regolazione bagno turco;
11: memorizzazione frequenza radio;
12/13: regolazione parametri;

Accendere il box doccia; stand-by

■ Dare tensione tramite l'interruttore generale che è stato predisposto prima del box doccia:

Bali shower
sul display compare un punto luminoso, segnalando che è possibile attivare le funzioni *(stato di stand-by).*

Bali hammam
il display emette un segnale acustico, segnalando che è possibile attivare le funzioni *(stato di stand-by).*

Attivare il pannello di controllo

Bali shower
■ Se il display non visualizza le 3 linee (---), premere il tasto "accensione/spegnimento" .

Bali hammam
■ Premere il tasto "accensione/spegnimento" : sul display compare il valore della temperatura della zona-box *(è possibile impostare l'unità di misura in gradi °C o °F; fare riferimento al relativo capitolo).*
Nota: trascorsi circa 60 minuti dall'attivazione, il box doccia si spegne automaticamente.

Per spegnere il box doccia premere il tasto

Tutti i modelli
Una volta acceso il pannello di controllo, viene attivato il sistema di illuminazione (il colore della luce varia nel tempo secondo una sequenza prestabilita).

■ Attivare quindi la funzione desiderata con il tasto rispettivo.

Time-out (blocco) del pannello di controllo e relativo sblocco
■ Se non viene premuto alcun tasto entro 25-30 secondi, il pannello di controllo viene bloccato:

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Bali shower
Sul display compare la scritta "**LOC**".

Bali hammam
Sul pannello compare, lampeggiando, il simbolo del lucchetto.

Tutti i modelli
Nota: la luce, se attiva prima del blocco, rimane accesa.

■ Per sbloccare il pannello, tenere premuto per un paio di secondi il tasto "accensione/spegnimento" *(nel mod. "Bali shower" compare brevemente la scritta "**ULC**").*

Sistema d'illuminazione

■ Per accendere/spegnere la luce, premere il tasto .

■ Per passare dalla sequenza di colori alla visualizzazione fissa del colore, premere il tasto *(la luce si spegne)* e quindi premerlo nuovamente (*la luce si accende con un colore fisso).*

■ Per cambiare colore, premere ripetutamente il tasto *(la luce prima si spegne, poi si accende con un colore diverso; agire allo stesso modo per cambiare ancora colore).*
Dopo l'ultimo colore fisso, viene visualizzata nuovamente la sequenza di colori.

Utilizzare la radio

■ Per accendere la radio, premere il tasto *(sul display compare la frequenza dell'ultima stazione ascoltata).*

■ Per cambiare stazione agire come segue:

Bali shower
- premere il tasto "TUN+" o "TUN-" per variare *(in più o in meno)* la frequenza;
- tenere premuto il tasto "TUN+" o "TUN-" per sintonizzare la radio sulla prossima stazione disponibile *(per interrompere la ricerca, premere uno dei tasti "TUN" o "VOL").*

Bali hammam
- premere il tasto *(sul pannello lampeggerà la scritta "Mhz")*;
- premere il tasto o per variare *(in più o in meno)* la frequenza;
- tenere premuto il tasto per memorizzare la frequenza impostata *(sul display comparirà il canale a cui è stata assegnata, es. 3ch)*;
- per scorrere i canali relativi alle frequenze memorizzate *(da 1 a 8)*, premere il tasto .

Bali hammam
■ Per spegnere la radio *(e passare alla funzione Bluetooth®)* premere il tasto ; premerlo nuovamente per spegnere entrambe le funzioni.
Nota: nel mod. Bali hammam, se non è ancora stato associato alcun dispositivo Bluetooth®, compare il messaggio d'errore E6 (tale messaggio potrebbe comparire anche nel caso la connessione Bluetooth® sia interrotta).

■ Durante il funzionamento della radio è possibile attivare le altre funzioni *(ad eccezione del Bluetooth®).*

Ascoltare la musica con il Bluetooth® *(solo "Bali hammam")*

■ Per attivare la funzione Bluetooth®, premere due volte il tasto *(la prima volta si accende la radio, la seconda volta viene attivata la funzione Bluetooth®; se si desidera passare dalla radio alla funione Bluetooth®, premere una volta).*

■ Eseguire l'associazione *("pairing")* del proprio dispositivo *(lettore MP3, smartphone)* con il box doccia *(identificato dalla sigla"SANJUN_BT").*
Se richiesto, inserire la password 0000.

Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

■ Attivare la riproduzione della musica dal proprio dispositivo.

■ Per selezionare i brani della playlist agire in questo modo:

- premere il tasto VOL TUN *(compare la scritta "bt")*; quindi, agire sui tasti ⏩ o ⏪ per scorrere la lista dei brani disponibili.

■ Quando la funzione Bluetooth® è attiva è possibile utilizzare le altre funzioni *(ad eccezione della radio)*.

■ È possibile interrompere la connessione dal proprio dispositivo o, in alternativa, attendere circa 10 secondi dopo lo spegnimento del box doccia *(in quest'ultimo caso, sul dispositivo la funzione Bluetooth® rimane attiva)*.

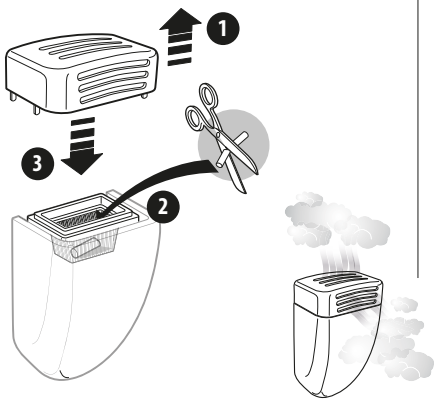
Regolare il volume

Bali shower
- premere il tasto "VOL+" o "VOL-" per aumentare o diminuire il volume.

Bali hammam
- premere il tasto ⏩ o ⏪ .

La regolazione va da un minimo di 0 ad un massimo di 15 (db).

Il bagno turco
(solo mod. Bali hammam)



■ L'erogatore di vapore *(presente nella zona inferiore del pannello del box doccia)* può essere utilizzato come diffusore olfattivo.
Aprire il dispenser ed inserire uno o più stick profumati *(fare anche riferimento alle indicazioni del produttore)*. Richiudere quindi il dispenser.

■ Premere il tasto per accendere il bagno turco *(si accenderà anche l'indicatore led relativo)*.
La durata preimpostata è di 45 minuti, mentre la temperatura è di 45 °C.

■ Per variare il tempo di utilizzo premere il tasto : quando la scritta "min" inizia a lampeggiare è possibile variare il tempo di utilizzo della funzione *(da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 50; il valore visualizzato rappresenta il tempo attualmente impostato)*.

■ Premere nuovamente il tasto : quando il simbolo " ° C " inizia a lampeggiare è possibile variare la temperatura di utilizzo tramite il tasto ⏩ o ⏪ .

Il pannello di controllo, unico per i vari modelli, permette di impostare valori compresi tra 25 e 60 °C. Su questo specifico modello le caratteristiche del generatore di vapore sono state opportunamente dimensionate in modo da raggiungere temperature che mediamente si attestano sui 45-50°C max (a temperatura ambiente di 20°C e tensione di alimentazione nominale).
In ogni caso, la durata di utilizzo del bagno turco deve essere adeguata al grado di sopportabilità dell'utente. Uscire immediatamente dal box doccia in caso di affaticamento e/o malessere.

■ È possibile interrompere il ciclo premendo il tasto ⏻ ; attendere circa cinque minuti prima di spegnere l'interruttore generale, in modo che il generatore di vapore venga svuotato.

Cambiare unità di misura della temperatura
(solo mod. Bali hammam)

Si consiglia di non attivare il ventilatore durante il bagno turco.
■ Per visualizzare la temperatura in gradi °C *(o gradi °F, e viceversa)* tenere premuto il tasto fino ad ottenere la visualizzazione desiderata.

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Attivare il ventilatore

■ Per accendere/spegnere il ventilatore premere il tasto *(si accende il led relativo)*.
Il ventilatore è situato sulla zona superiore del pannello posteriore.

Si consiglia di non attivare il ventilatore durante il bagno turco.

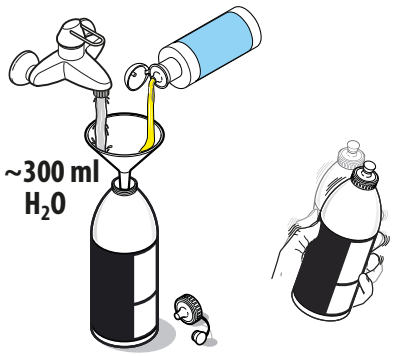
Ciclo anticalcare
(solo mod. Bali hammam)

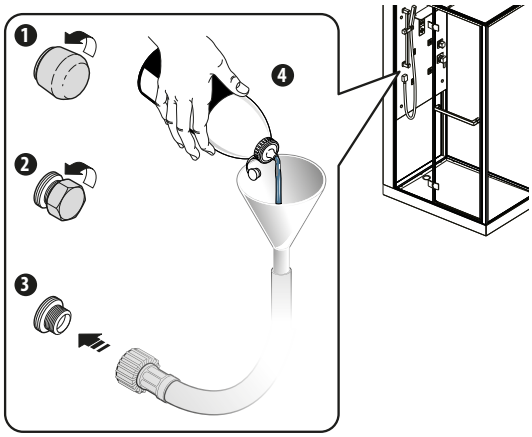
Per ovviare ai problemi dati da una possibile formazione di calcare nel generatore di vapore, il box doccia è dotato di una funzione che permette di ridurre la formazione di eventuali incrostazioni.

Per la pulizia del generatore di vapore è necessario eseguire il ciclo anticalcare ogni 20-25 bagni turchi circa.

come fare

■ Preparare la miscela anticalcare *(il contenitore non è fornito)* aggiungendo alla quantità di acqua indicata del disincrostante specifico per generatori di vapore *(es. acido citrico monoidrato in soluzione inferiore al 50%, fare riferimento alle indicazioni del produttore)*.





eventuale liquido in eccesso viene scaricato tramite la piletta e l'erogatore di vapore

■ Rimuovere i tappi di protezione ed avvitare all'apertura indicata il tubo con imbuto *(fornito);* versare quindi la miscela anticalcare nel generatore di vapore.
Una volta terminata l'operazione, rimuovere il tubo e applicare nuovamente i tappi.

■ Tenere premuto il tasto fino a che sul display compare la scritta "cL" *(in caso contrario, provare a spegnere e riaccendere il pannello di controllo tramite il tasto on/off, quindi tenere nuovamente premuto il tasto fino alla comparsa della scritta)*.
Uscire dal box doccia e chiudere la porta.

se il led continua a lampeggiare significa che non c'è acqua: verificare che il rubinetto di alimentazione non sia chiuso. In ogni caso, trascorsi tre minuti dall'attivazione senza che vi sia disponibilità d'acqua, la funzione viene interrotta

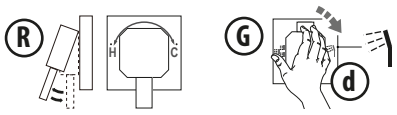
■ Il ciclo anticalcare si svolge nel modo seguente:
- riempimento del generatore di vapore *(con acqua proveniente dall'impianto idraulico)* e successivo riscaldamento della stessa per circa un minuto;
- attesa di circa mezz'ora, in modo da far agire il disincrostante;
- riscaldamento del liquido per mezzo minuto e ulteriore pausa di mezz'ora;
- svuotamento del generatore di vapore *(fase della durata di circa tre minuti)*;
- nuovo riempimento del generatore di vapore e successivo riscaldamento per circa un paio di minuti;
- infine, svuotamento del generatore e drenaggio dell'elettrovalvola *(fase della durata di circa due minuti)*.

Durante il ciclo anticalcare, il vapore e/o parte del liquido bollente presente nel generatore potrebbe fuoriuscire dall'erogatore presente nella parte inferiore del box doccia.

■ Il termine del ciclo anticalcare viene segnalato dallo spegnimento del led situato sopra il tasto, mentre il display torna a visualizzare il valore della temperatura della zona-box.

Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Manual functions

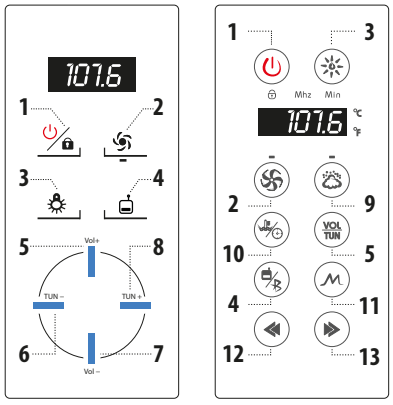


■ We recommend adjusting the water temperature to the desired value, holding the shower head and turning the ring nut (G) on the diverter to position (d).
Pull the mixer lever (R) to allow the water to run and turn it to adjust the temperature.

■ When the water has reached the desired temperature, turn the ring nut (G) to the desired position.

shower head
shower
waterfall
vertical hydro jets

A B



CONTROL PANEL

■ Bali shower (A)
1: on/off;
2: fan and related LED indicator;
3: lighting system;
4: radio/Bluetooth®;
5/7: volume adjustment;
6/8: radio frequency adjustment;

■ Bali hammam (B)
1: on/off;
2: fan and related LED indicator;
3: lighting system;
4: radio/Bluetooth®;
5: volume adjustment/ frequency adjustment;
9: steam bath and relative led indicator;
10: steam bath adjustement;
11: radio frequency storage;
12/13: parameter adjustment;

Switching on the shower unit; in stand by

■ Turn the power on using the main switch up from the shower unit:

Bali shower
The display shows a light spot, indicating that the functions can be activated *(stand-by mode).*

Bali hammam
The display emits an acoustic signal, indicating that the functions can be activated *(stand-by mode).*

Activating the control panel

Bali shower
■ If 3 lines (---) are not shown on the display, press the "on/off" button .

Bali hammam
■ Press the "on / off" key : the display shows the temperature value of the zone-box *(you can set the unit of measurement in degrees °C or °F, refer to the relevant chapter).*
Note: after about 60 minutes from activation, the shower box switches off automatically.

To turn off the shower box, press button

All models
Once the control panel is switched on, the lighting system is activated (the color of the light varies over time according to a pre-established sequence).

■ Then activate the desired function using the relevant button.

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Control panel time-out (lock) and release
■ If no button is pressed within 25-30 seconds, the control panel is locked:

Bali shower
"**LOC**" shows on the display.

Bali hammam
The padlock symbol will flash on the panel.

All models
NB: if active before the lock, the light remains on.

■ To unlock the panel, keep the "on / off" button pressed for a couple of seconds *(in the "Bali shower" mod. the writing "**ULC**" appears briefly)*.

Lighting system

■ To switch the light on / off, press the button .

■ To switch between the colour sequence to a fixed colour, press the button *(the light switches off)* and then press it again (*the light switches on with a fixed colour).*

■ To change the colour, press the button repeatedly *(the light turns off, then on with a different colour; repeat the process to change the colour again).*
After the last colour, the colour sequence is shown again.

Using the radio

■ To turn the radio on, press the button *(the frequency for the last station listened to shows on the display).*

■ To change stations:

Bali shower
- press the "TUN+" or "TUN-" button to change the frequency (increase or decrease);
- press and hold the "TUN+" or "TUN-" button to tune the radio to the next available station *(to stop the search, press the "TUN" or "VOL" buttons).*

Bali hammam
- press the button *("Mhz" will flash on the panel)*;
- press the button or to change *(more or less)* the frequency;
- hold down the button to save the set frequency *(the channel to which it was assigned, e.g. 3ch will appear on the display)*;
- to scroll through the channels relative to the saved frequencies *(from 1 to 8)*, press the button .

Bali hammam
■ To turn the radio off *(and switch to Bluetooth®)* press the button; press it again to switch off both functions.
Note: on the Bali hammam model, if a Bluetooth® device has not yet been connected, the E6 error message will appear (this message may also appear if the Bluetooth® connection has been interrupted).

■ Other functions can also be activated when the radio is on *(except Bluetooth®).*

Listening to music via Bluetooth® *(only "Bali hammam)"*

■ To activate Bluetooth®, press the button twice *(the first time the radio switches on, the second time Bluetooth® is activated; if you want to switch from the radio to the Bluetooth® function, press once).*

■ Pair your device *(MP3 player, smartphone)* with the shower unit *(identified by the abbreviation "SANJUN_BT").*

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

If requested, enter the password 0000.

■ If the connection has been successful, when the Bluetooth® function is selected the word "bt" will appear on the display; otherwise, repeat the previous procedure.

■ Turn the music on on your device.

■ To select the songs in the playlist act like this:

- press the button VOL TUN *("bt" will appear)*; then, use the buttons ⏩ or ⏪ to scroll through the list of the songs available.

■ Other functions can also be activated when Bluetooth® is on *(except the radio)*.

■ Stop the Bluetooth® connection from your device when desired or wait approximately 10 seconds after turning off the shower unit *(in the latter case, Bluetooth remains on on your device)*.

Adjusting the volume

Bali shower

■ Press the "VOL+" or "VOL-" button to increase or decrease the volume.

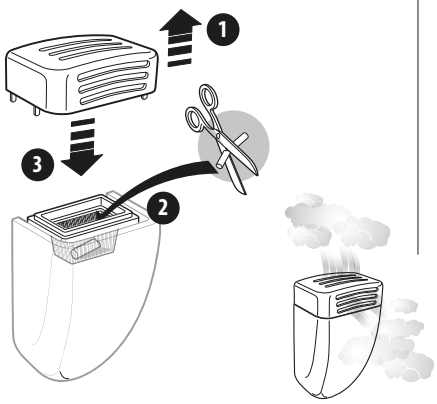
Bali hammam

■ Press the ⏩ or ⏪ button to increase or decrease the volume.

The regulation ranges from a minimum of 0 to a maximum of 15 (db).

The Turkish bath

(Only Bali hammam model)



■ The steam dispenser *(present in the lower area of the shower enclosure panel)* can be used as an aroma diffuser.
Open the dispenser and insert one or more scented sticks *(also refer to the manufacturer's instructions)*. Then close the dispenser.

■ Press the button to access the Turkish bath *(the relative LED indicator will also turn on)*.
The pre-set duration is 45 minutes, while the temperature is 45 °C.

■ To change the usage time, press the button : when the word "min" starts to flash, it is possible to change the function use time *(from a minimum of 1 minute to a maximum of 50; the value shown represents the time currently set)*.

■ Press the button again: when the " ° C " symbol starts to flash the use temperature can be changed using the button ⏩ or ⏪ .

The control panel, unique for the various models, allows to set values between 25 and 60 °C. On this specific model the characteristics of the steam generator have been appropriately sized so as to reach temperatures that on average stand at 45-50 °C max (at an ambient temperature of 20 °C and nominal supply voltage).
In an case, usage duration of the Turkish bath must be suited to user tolerability. Immediately exit the shower if you feel dizzy and/or nauseous.

■ YOU can stop the cycle by pressing the button ; wait about five minutes before turning off the main switch, so that the steam generator is emptied.

It is advisable not to activate the fan during the Turkish bath.

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Changing the temperature unit of measure

(only Bali hammam model)

■ To display the temperature in degrees °C *(or degrees °F, and vice versa)*, hold down the button to obtain the desired display.

Activating the fan

■ To turn on/off the fan, press the button *(the relevant LED also turns on).*
The fan is located at the top of the rear panel.

It is advisable not to activate the fan during the steam bath.

Scale removal cycle

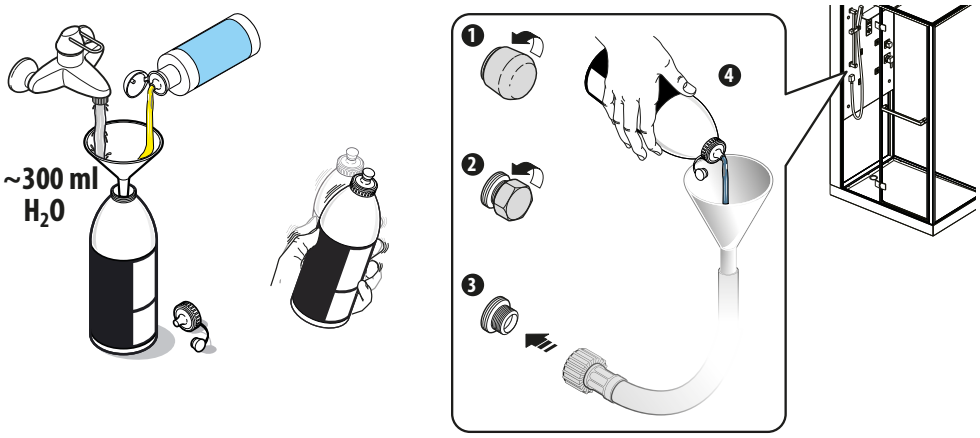
(only Bali hammam model)

To resolve any problems caused by the formation of scale in the steam generator, the shower enclosure is equipped with a function that makes it possible to reduce the formation of any incrustations.

To clean the steam generator, the anti-lime scale cycle must be performed every 20-25 Turkish baths.

Instructions

■ Prepare the anti-scale mixture *(the container is not supplied)* to the amount of water indicated add the descaler specific for steam generators *(e.g. citric acid monohydrate in a solution lower than 50%; refer to the manufacturer's instructions).*



any excess liquid is discharged through the drain and the steam dispenser

■ Remove the protective caps and screw the tube with funnel *(supplied)* to the opening indicated; then pour the descaling mixture into the steam generator.
Once the operation is terminated, remove the tube and replace the caps.

■ Hold down the button until "cL" appears on the display *(otherwise, try to turn off the control panel using the on/off button and then turn it on again, then hold down the button until the message disappears).*
Exit the shower enclosure and close the door.

if the LED continues to flash this means that there is no water: check that the supply tap is not closed. In any case, the function is interrupted if water is not available after three minutes from turning it on

■ The anti-lime scale cycle takes place as follows:
- filling of the steam generator *(with water coming from the hydraulic system)* and then heating of the same for about one minute;
- waiting for about half an hour, in order to make the descaler act;
- heating of the liquid for half a minute and a further half-hour break;
- emptying of the steam generator *(this phase lasts about three minutes)*;
- refilling of the steam generator and subsequent heating for about a couple of minutes;
- finally, emptying of the generator and drainage of the solenoid valve *(this phase lasts for approximately two minutes)*.

During the scale removal cycle, the steam or part of the boiling liquid found in the generator could come out from the dispenser in the lower part of the shower enclosure.

Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

■ The end of the scale removal cycle is signalled by the turning off of the LED found above the button, and the display shows the temperature value of the enclosure area.

■ YOU can stop the cycle by pressing the button ; wait about five minutes before turning off the main switch, so that the steam generator is emptied and the solenoid valve is drained.

General notes

■ *If two buttons are pressed at the same time by mistake, the control panel may temporarily lock. Wait for a few seconds for operation to be restored.*

■ *Do not point the shower jet at the control panel (this could accidentally activate a function).*

■ *After use, switch off the shower unit by pressing the "on/off" button .*
Then switch off the main switch.

Error messages
(only Bali hammam model)

The presence of malfunctions and / or situations that may require the intervention of a Jacuzzi®Service Centre are shown on the display for approximately 10 minutes with alphanumeric abbreviations (by pressing the button you can delete some messages from the display; however, the error condition remains).

- First check that the shower unit is powered (main switch on, electric and hydraulic system functioning, etc.)

- Then follow the indications given for each type of anomaly and try to switch the shower enclosure off and on again. If the problem persists, contact a Jacuzzi® service centre.

▶ **E2 -** *activation of safety thermostat*
- Contact a Jacuzzi® service centre.

▶ **E3 -** *the time available for the water load in the steam generator has expired*
- Check that the water supply is not closed or faulty;
- Contact a Jacuzzi® service centre.

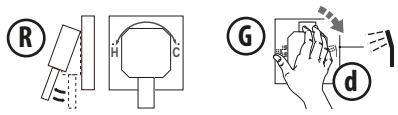
▶ **E4 / E5 -** *temperature probe (or relative circuit) faulty*
- Contact a Jacuzzi® service centre.

▶ **E6 -** *no Bluetooth® device or connection*
- Associate a Bluetooth® device or verify that it is connected (refer to the respective chapter);
- Check that the connection has not been interrupted (device too far away, momentary signal drop, etc.).

▶ **E7 -** *failure of the drainage solenoid valve (also see the section on "Special Maintenance")*
- The boiler may need to be inspected; contact a Jacuzzi® service centre.

Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Les fonctions manuelles

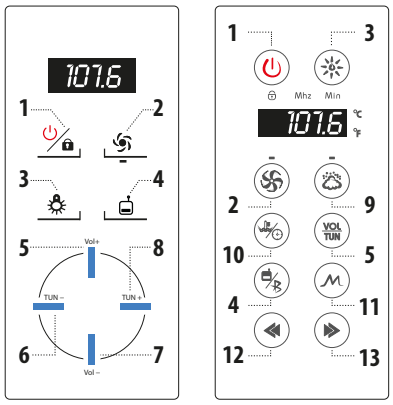


■ Il est conseillé de régler la température de l'eau sur la valeur souhaitée, en prenant la douchette et en amenant la bague (G) du déviateur sur la position (d).
Tirer le levier du mitigeur (R) pour faire couler l'eau et le tourner pour régler la température.

■ Lorsque l'eau est à la température souhaitée, tourner la bague (G) sur la position souhaitée.

- tête de douche
- douche
- chute d'eau
- jets hydrauliques verticaux

A B



PANNEAU DE CONTRÔLE

■ Bali shower (A)
1: allumage/extinction;
2: ventilateur et indicateur à DEL connexe;
3: système d'éclairage;
4: radio/Bluetooth®;
5/7: réglage du volume;
6/8: regolazione frequenza radio;

■ Bali hammam (B)
1: allumage/extinction;
2: ventilateur et indicateur à DEL connexe;
3: système d'éclairage;
4: radio/Bluetooth®;
5: réglage du volume;/fréquence radio;
9: bain turc et indicateur led relatif;
10: règlement sur le hammam;
11: stockage de radiofréquence;
12/13: réglage des paramètres;

Allumer la cabine de douche; stand-by

■ Mettre sous tension moyennant l'interrupteur général situé en amont de la cabine de douche:

Bali shower
l'écran affiche un point lumineux indiquant que les fonctions peuvent être activées *(état de stand-by)*.

Bali hammam
l'écran émet un signal acoustique indiquant que les fonctions peuvent être activées *(état de stand-by)*.

Activer le panneau de contrôle

Bali shower
■ Si les 3 lignes (---), n'apparaissent pas sur l'afficheur, appuyer sur la touche « allumage/extinction » .

Bali hammam
■ Appuyer sur la touche "on / off" : l'afficheur indique la valeur de température de la zone-cabine *(vous pouvez régler l'unité de mesure en degrés ° C ou ° F, voir le chapitre correspondant).*
Remarque: après environ 60 minutes d'activation, la cabine de douche s'éteint automatiquement.

Pour éteindre la cabine de douche, appuyez sur le bouton .

Tous les modèles
Une fois le tableau de commande allumé, le système d'éclairage est activé (la couleur de la lumière varie dans le temps selon une séquence préétablie).

■ Activer la fonction souhaitée avec la touche correspondante.

Time-out (verrouillage) du panneau de contrôle et relatif déverrouillage
■ Si aucune touche n'est enfoncée dans les 25-30 secondes, le panneau de contrôle est verrouillé:

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

■ Faites l'association (également appelée "appairage" ou "pairing") de votre appareil *(lecteur MP3, smartphone)* avec le système Bluetooth® de la cabine *(identifié par l'abréviation "SANJUN_BT")*.
Si requis, saisir le mot de passe 0000.

■ Si l'association a eu lieu, lorsque l'on sélectionne la fonction Bluetooth®, sur l'afficheur apparaît le message « bt » ; en cas contraire, répéter la procédure précédente.

■ Activer la reproduction de la musique du propre dispositif.

■ Pour sélectionner les chansons dans la playlist, procédez comme suit:

- appuyer sur la touche VOL TUN *(le message « bt » apparaît)* ; puis agir sur les touches ⏩ ou ⏪ pour faire défiler la liste des morceaux disponibles.

■ Pendant le fonctionnement du Bluetooth®, il est possible d'activer les autres fonctions *(sauf la radio)*.

■ Si souhaité, interrompre la connexion Bluetooth® du propre dispositif ou attendre environ 10 secondes après l'extinction de la cabine de douche *(dans ce dernier cas, sur le dispositif la fonction bluetooth reste active)*.

Régler le volume

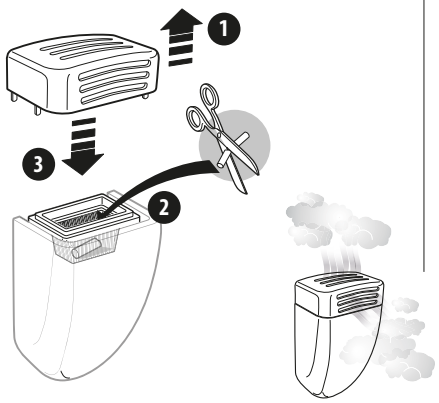
Bali shower
■ Appuyer sur la touche « VOL+ » ou « VOL- » pour augmenter ou diminuer le volume.

Bali hammam
■ Appuyer sur la touche ⏩ ou ⏪ pour augmenter ou diminuer le volume.

La régulation va d'un minimum de 0 à un maximum de 15 (db).

Le bain turc

(uniquement mod. Bali hammam)



■ Le distributeur de vapeur (*présent dans la zone inférieure du panneau de la cabine de douche)* peut être utilisé comme diffuseur olfactif.
Ouvrir le diffuseur et introduire un ou plusieurs sticks parfumés *(se référer aux indications du fabricant)*. Puis refermer le diffuseur.

■ Appuyer sur la touche pour allumer le bain turc *(l'indicateur led correspondant s'allumera aussi)*.
La durée préconfigurée est de 45 minutes, tandis que la température est de 45 °C.

■ Pour modifier le temps d'utilisation, appuyer sur la touche : lorsque le message « min » commence à clignoter, il est possible de modifier le temps d'utilisation de la fonction *(d'un minimum de 1 minute à un maximum de 50 ; la valeur visualisée représente le temps actuellement configuré)*.

■ Appuyer de nouveau sur la touche : lorsque le symbole « ° C » commence à clignoter, il est possible de modifier la température d'utilisation moyennant la touche ⏩ ou ⏪ .

Le panneau de contrôle, unique pour les différents modèles, permet de configurer des valeurs comprises entre 25 et 60 °C. Sur ce modèle spécifique, les caractéristiques du générateur de vapeur ont été opportunément dimensionnées de manière à atteindre des températures qui en moyenne sont de 45-50°C max (avec température ambiante de 20°C et tension d'alimentation nominale).
Dans tous les cas, la durée d'utilisation du bain turc doit être adéquate au degré de supportation de l'usager. Sortir immédiatement de la cabine de douche en cas de fatigue et/ou mal-être.

■ Il est possible d'interrompre le cycle en appuyant sur la touche ⏻ ; attendre environ cinq minutes avant d'éteindre l'interrupteur général, de manière à ce que le générateur

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

de vapeur soit vidé.

Il est conseillé de ne pas activer le ventilateur pendant le bain turc.

Changer l'unité de mesure de la température

(uniquement mod. Bali hammam)

■ Pour visualiser la température en degrés °C *(ou degrés °F, et vice-versa)*, maintenir enfoncée la touche jusqu'à obtenir la visualisation souhaitée.

Activer le ventilateur

■ Pour allumer / éteindre le ventilateur, appuyer sur la touche *(la led relative s'allume).*
Le ventilateur est situé sur la zone supérieure du panneau arrière.

Il est conseillé de ne pas activer le ventilateur pendant le bain turc.

Cycle anti-calcaire

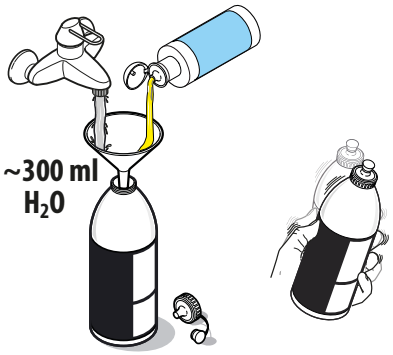
(uniquement mod. Bali hammam)

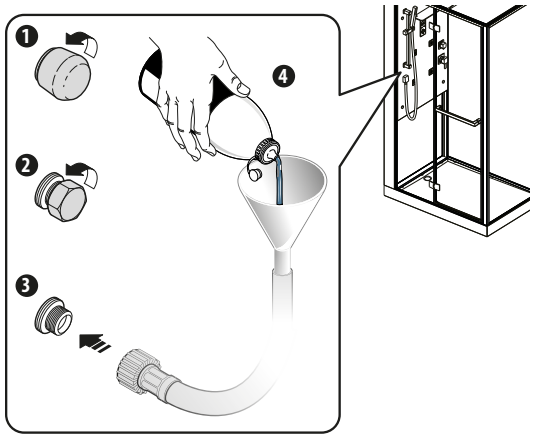
Afin de prévenir les problèmes dus à une possible formation de calcaire dans le générateur de vapeur, la cabine de douche est équipée d'une fonction qui permet de réduire la formation de toute incrustation.

Pour le nettoyage du générateur de vapeur, il est nécessaire d'effectuer le cycle anti-calcaire tous les 20-25 bains turcs environ.

comment faire

■ Préparer le mélange anti-calcaire *(le récipient n'est pas fourni)* en ajoutant à la quantité d'eau indiquée un désincrustant spécifique pour générateurs de vapeur *(par exemple, l'acide citrique monohydraté dans une solution inférieure à 50%; se référer dans tous les cas aux indications du fabricant).*





tout excès de liquide est évacué par le drain et le distributeur de vapeur

■ Retirer les bouchons de protection et visser sur l'ouverture indiquée le tuyau avec entonnoir *(fourni) ;* verser le mélange anti-calcaire dans le générateur de vapeur.
Une fois l'opération terminée, retirer le tuyau et appliquer de nouveau les bouchons.

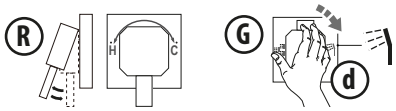
si la led continue à clignoter, cela signifie qu'il n'y a pas d'eau : vérifier que le robinet d'alimentation ne soit pas fermé. Dans tous les cas, une fois trois minutes écoulées depuis l'activation sans qu'il n'y ait de disponibilité d'eau, la fonction est interrompue

■ Maintenir enfoncée la touche jusqu'à ce que sur l'afficheur apparaisse le message « cL » *(en cas contraire, essayer d'éteindre et de rallumer le panneau de contrôle moyennant la touche on/off, puis maintenir de nouveau enfoncée la touche jusqu'à ce que le message apparaisse).*
Sortie de la cabine de douche et fermer la porte.

■ Le cycle anti-calcaire se déroule de la façon suivante :
- remplissage du générateur de vapeur *(avec eau provenant de l'installation hydraulique)* et successif chauffage de celle-ci pendant environ une minute ;
- attente d'environ une demi-heure, de manière à faire agir le désincrustant;
- chauffage du liquide pendant une demi-minute et ultérieure pause d'une demi-heure ;
- vidage du générateur de vapeur *(phase d'une durée d'environ trois minutes)* ;
- nouveau remplissage du générateur de vapeur et successif chauffage pendant environ

Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

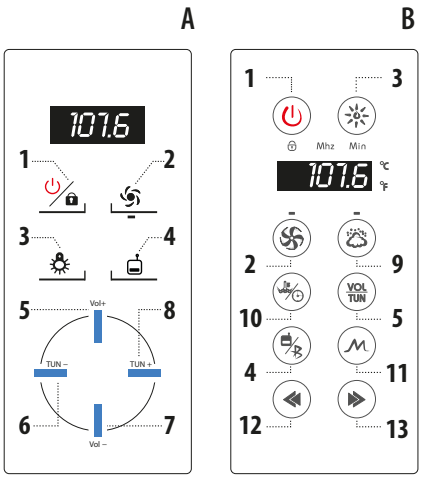
Die manuellen Funktionen



■ Es empfiehlt sich, die Wassertemperatur auf den gewünschten Wert einzustellen; greifen Sie dazu die Brause und stellen Sie den Einstellring (G) des Umstellers auf die Position (d). Ziehen Sie den Hebel der Mischbatterie (R), um Wasser laufen zu lassen, und drehen Sie ihn, um die Temperatur einzustellen.

■ Sobald das Wasser die gewünschte Temperatur hat, den Einstellring (G) auf die gewünschte Position stellen.

- Duschkopf
- Dusche
- Wasserfall
- vertikale Hydrojets



BEDIENFELD

■ Bali shower (A)

1: Ein-/Ausschalten;
2: Gëblase und zugehörige LED-Anzeige;
3: Beleuchtungssystem;
4: Radio/Bluetooth®;
5/7: Einstellung der Lautstärke;
6/8: regolazione frequenza radio;

■ Bali hammam (B)

1: Ein-/Ausschalten;
2: Gëblase und zugehörige LED-Anzeige;
3: Beleuchtungssystem;
4: Radio/Bluetooth®;
5: Einstellung der Lautstärke;/Funkfrequenz;
9: Dampfbad und relativ geführter Indikator;
10: Verordnung über das türkische Bad;
11: Radiofrequenzspeicherung;
12/13: Parametereinstellung;

Einschalten der Duschkabine; Standby

■ Schalten Sie die Versorgung mit Spannung mithilfe des Hauptschalters ein, der der Duschkabine vorgelagert ist:

Bali shower

Das Display zeigt einen Lichtpunkt an, der anzeigt, dass die Funktionen aktiviert werden können *(Standby-Status)*.

Bali hammam

Das Display gibt ein akustisches Signal aus, das anzeigt, dass die Funktionen aktiviert werden können *(Standby-Status)*.

Aktivierung des Bedienfeldes

Bali shower

■ Wenn auf dem Display nicht 3 Linien (---) angezeigt werden, drücken Sie die Taste „Ein-/Ausschalten“ .

Bali hammam

■ Drücken Sie die "Ein / Aus" -Taste : Das Display zeigt den Temperaturwert der Duschkabine an *(Sie können die Maßeinheit in Grad °C oder °F einstellen, siehe entsprechendes Kapitel).*
Hinweis: Nach ca. 60 Minuten nach der Aktivierung schaltet sich die Duschbox automatisch aus.

Um die Duschkabine auszuschalten, drücken Sie die Taste .

Alle Modelle

Sobald das Bedienfeld eingeschaltet ist, wird das Beleuchtungssystem aktiviert (die Farbe des Lichts ändert sich im Laufe der Zeit gemäß einer vorher festgelegten Reihenfolge).

■ Aktivieren Sie dann die gewünschte Funktion mit der entsprechenden Taste.

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

vom Radio zur Bluetooth®-Funktion wechseln möchten, drücken Sie einmal).

■ Stellen Sie die Verbindung (auch "Pairing" genannt) Ihres Geräts *(MP3-Player, Smartphone)* mit dem Bluetooth®-System der Kabine her *(identifiziert mit der Abkürzung "SANJUN_BT")* vor.
Wenn erforderlich, geben Sie das Passwort 0000 an.

■ Wenn die Zuweisung erfolgreich war, erscheint bei Auswahl der Bluetooth®-Funktion auf dem Display die Meldung „bt"; anderenfalls den vorhergehenden Vorgang wiederholen.

■ Aktivieren Sie die Musikwiedergabe Ihres Gerätes.

■ Um die Titel in der Wiedergabeliste auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

- die Taste VOL TUN drücken *(es erscheint die Anzeige „bt")*; dann die Tasten ⏩ oder ⏪ drücken, um die Liste der verfügbaren Titel durchzublättern.

■ Während des Betriebs der Bluetooth®-Funktion können auch die anderen Funktionen aktiviert werden *(mit Ausnahme der Radio-Funktion).*

■ Wenn gewünscht, unterbrechen Sie die Bluetooth®-Verbindung von Ihrem Gerät oder warten Sie etwa 10 Sekunden nach Abschalten der Duschkabine *(in letzterem Fall bleibt die Bluetooth-Funktion am Gerät aktiv).*

Regulierung der Lautstärke

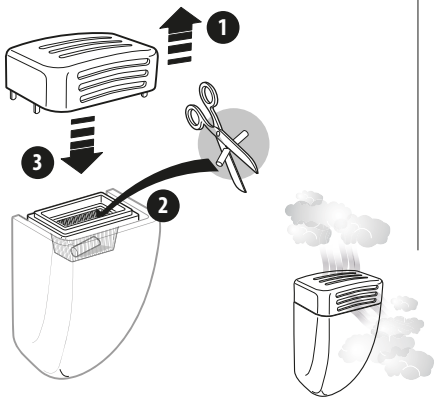
Bali shower
■ Drücken Sie die Taste „VOL+" oder „VOL-", um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Bali hammam
■ Drücken Sie die Taste ⏩ oder ⏪ um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Die Regelung reicht von einem Minimum von 0 bis zu einem Maximum von 15 (db).

Das Dampfbad

(nur Mod. Bali hammam)



■ Der Dampfgenerator *(der im unteren Bereich des Bedienfelds der Duschkabine vorhanden ist*) kann als Duftdiffusor verwendet werden.
Den Spender öffnen und einen oder mehrere Duftsticks einsetzen *(siehe dazu auch die Anweisungen des Herstellers)*. Den Spender wieder schließen.

■ Die Taste drücken, um das Dampfbad einzuschalten *(dabei geht auch die zugehörige LED an)*.
Die voreingestellte Dauer beträgt 45 Minuten und die Temperatur 45 °C.

■ Zum Verändern der Nutzungsdauer die Taste drücken: Wenn die Anzeige „min" zu blinken beginnt, kann die Nutzungsdauer der Funktion bearbeitet werden *(von mindestens 1 Minute bis höchstens 50 Minuten; der angezeigte Wert steht für die aktuell eingestellte Zeit)*.

■ Erneut die Taste drücken: Wenn das Symbol „° C" zu blinken beginnt, kann die Nutzungstemperatur mithilfe der Taste ⏩ oder ⏪ bearbeitet werden.

Das Bedienfeld, das allen Modellen gemein ist, gestattet das Einstellen der Werte zwischen 25 und 60 °C. An diesem speziellen Modell wurden die Eigenschaften des Dampfgenerators so gewählt, dass durchschnittliche Höchsttemperaturen von 45-50 °C erreicht werden (bei Umgebungstemperaturen von 20 °C und einer nominalen Versorgungsspannung).
In jedem Fall muss die Nutzungsdauer des Dampfbads daran angepasst werden, wie der Benutzer die Anwendung verträgt. Bei Ermüdungserscheinungen oder Unwohlsein die Duschkabine umgehend verlassen.

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

■ Es besteht die Möglichkeit, den Zyklus durch Drücken der Taste zu unterbrechen; vor dem Abschalten des Hauptschalters ca. fünf Minuten warten, damit sich der Dampfgenerator leeren kann.

Es wird empfohlen, das Gebläse während der Nutzung des Dampfbads nicht zu aktivieren.

Ändern der Maßeinheit der Temperatur

(nur Mod. Bali hammam)

■ Zum Anzeigen der Temperatur in Grad °C *(oder Grad °F, und umgekehrt)* die Taste gedrückt halten, bis die gewünschte Maßeinheit erscheint.

Aktivieren des Gebläses

■ Um das Gebläse ein- / auszuschalten drücken Sie die Taste *(es geht die entsprechende LED an).*
Das Gebläse befindet sich im oberen Bereich des hinteren Paneels.

Es ist ratsam, den Ventilator während das Dampfbad nicht zu aktivieren.

Entkalkungszyklus

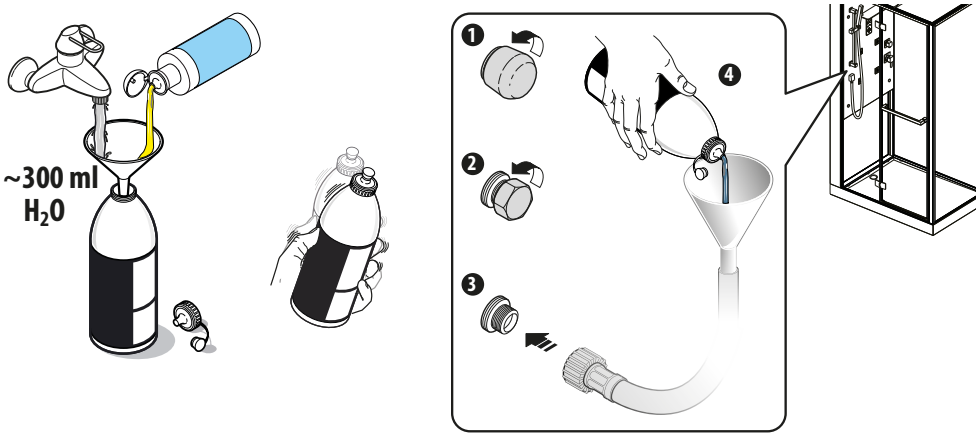
(nur Mod. Bali hammam)

Um Problemen infolge möglicher Kalkablagerungen im Dampfgenerator vorzubeugen, ist die Duschkabine mit einer Funktion ausgestattet, dank der etwaige Verkrustungen im Dampfkessel verringert werden.

Zur Gewährleistung der Sauberkeit des Dampfgenerators muss ungefähr alle 20-25 Dampfbäder ein Entkalkungszyklus durchgeführt werden.

Gebrauch

■ Die Entkalkungsmischung durch Zugabe der auf der Packung des jeweiligen Kalklösers für Dampfgeneratoren *(z. B. Zitronensäure-Monohydrat in einer Lösung mit weniger als 50%; in jedem Fall siehe Packungsanweisungen des Herstellers)* angegebenen Wassermenge zubereiten *(der Behälter wird nicht mitgeliefert).*



Überschüssige Flüssigkeit wird durch den Abfluss und den Dampfspender ausgetragen

■ Die Schutzkappen entfernen und an der angegebenen Öffnung den Schlauch mit Trichter *(mitgeliefert);* festschrauben, dann die Entkalkungsmischung in den Dampfgenerator füllen.
Am Ende des Vorgangs den Schlauch abnehmen und die Kappen wieder anbringen.

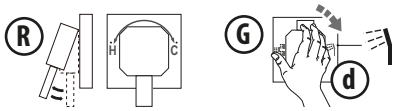
Wenn die LED weiter blinkt, bedeutet das, dass kein Wasser vorhanden ist: prüfen dass der Versorgungshahn nicht geschlossen ist. Die Funktion wird in jedem Fall unterbrochen, wenn drei Minuten nach der Aktivierung noch immer kein Wasser vorhanden ist

■ Die Taste gedrückt halten, bis auf dem Display die Anzeige „cL" erscheint *(anderenfalls versuchen, das Bedienfeld mithilfe der On/Off-Taste aus- und wieder einzuschalten, dann erneut die Taste gedrückt halten, bis die Anzeige wieder verschwindet).*
Die Duschkabine verlassen und die Tür schließen.
Der Entkalkungszyklus läuft wie folgt an:

- Befüllen des Dampfgenerators *(mit Wasser aus der Leitung)* und anschließendes Erhitzen desselben für etwa eine Minute;
- Wartezeit von etwa einer halben Stunde, damit der Kalklöser einwirken kann;
- Erhitzen der Flüssigkeit für eine halbe Minute und weitere Pause von einer halben Stunde;

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Las funciones manuales

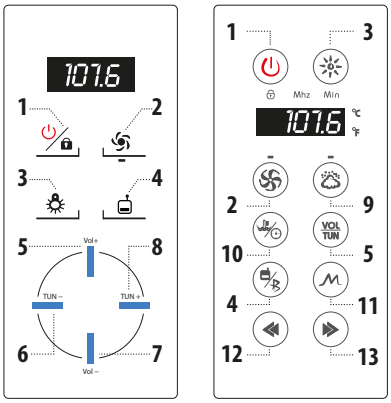


■ Es recomendable regular la temperatura del agua al valor deseado, tomando la ducha de mano y poniendo el anillo (G) del desviador en la posición (d).
Tire de la palanca del mezclador (R) para que salga el agua y gírela para regular la temperatura.

■ Cuando el agua esté a la temperatura deseada, gire el anillo (G) hasta la posición deseada.

- cabeza de ducha
- ducha
- cascada
- hidrojet verticales

A B



PANEL DE CONTROL

■ Bali shower (A)
1: encendido/apagado;
2: ventilador e indicador LED relacionado;
3: sistema de iluminación;
4: radio/Bluetooth®;
5/7: ajuste de volumen;
6/8: regolazione frequenza radio;

■ Bali hammam (B)
1: encendido/apagado;
2: ventilador e indicador LED relacionado;
3: sistema de iluminación;
4: radio/Bluetooth®;
5: ajuste de volumen/frecuencia de radio;
9: baño turco y indicador relativo led;
10: regulación del baño turco;
11: almacenamiento de radiofrecuencia;
12/13: ajuste de parámetros;

Encender la cabina de ducha; stand-by

■ Conecte la corriente con el interruptor general situado línea arriba de la cabina de ducha:

Bali shower
en la pantalla aparecerá un punto luminoso, lo que indica que las funciones se pueden activar *(estado de stand-by)*.

Bali hammam
la pantalla emite una señal acústica que indica que las funciones se pueden activar *(estado de stand-by)*.

Activar el panel de control

Bali shower
■ Si la pantalla no muestra los 3 guiones (---), pulse el botón "encendido/apagado" .

Bali hammam
■ Presione la tecla "on / off" : la pantalla muestra el valor de temperatura de la cabina de ducha *(puede configurar la unidad de medida en grados ° C o ° F, consulte el capítulo correspondiente).*
Nota: después de aproximadamente 60 minutos de la activación, el cuadro de ducha se apaga automáticamente.

Para apagar la cabina de ducha, presione el botón .

Todos los modelos
Una vez que se enciende el panel, el sistema de iluminación se activa (el color de la luz cambia con el tiempo según un orden preestablecido).

■ A continuación active la función deseada con el botón correspondiente.

Time-out (bloqueo) del panel de control y desbloqueo
■ Si no se pulsa ningún botón en unos 25-30 segundos, el panel de control se bloquea:

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

■ Si se ha realizado correctamente el emparejamiento, al seleccionar la función Bluetooth® la pantalla muestra el mensaje "bt"; en caso contrario, repita el procedimiento anterior.

■ Active la reproducción de la música desde su dispositivo.

■ Para seleccionar canciones de la lista de reproducción, sigue estos pasos:

- pulse el botón VOL TUN *(aparece el mensaje "bt")*; a continuación, pulse los botones ⏩ o ⏪ para desplazar la lista de las canciones disponibles.

■ Durante el funcionamiento del Bluetooth® se pueden activar las demás funciones *(excepto la radio)*.

■ Cuando lo desee, interrumpa la conexión Bluetooth® desde su dispositivo o espere unos 10 segundos después de apagar la cabina de ducha *(en este último caso, la función Bluetooth permanece activada en el dispositivo)*.

Ajustar el volumen

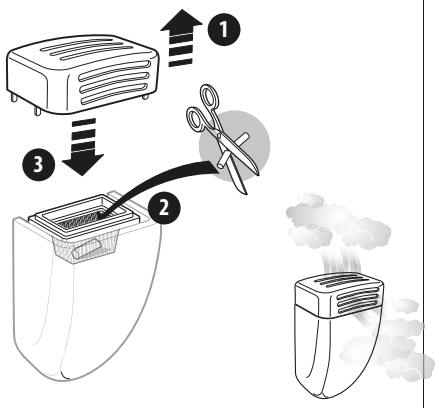
Bali shower
- Pulse el botón "VOL+" o "VOL-" para subir o bajar el volumen.

Bali hammam
- Pulse el botón ⏩ o ⏪ para subir o bajar el volumen.

La regulación varía de un mínimo de 0 a un máximo de 15 (db).

El baño turco

(solo mod. Bali hammam)



■ La boca de suministro de vapor *(situada en la zona inferior del panel de la cabina de ducha)* se puede utilizar como difusor de esencias aromáticas.
Abra el dispensador e introduzca uno o varios palillos perfumados *(consulte también las instrucciones del fabricante)*. A continuación cierre el dispensador.

■ Pulse el botón para encender el baño turco *(se encenderá también el led indicador correspondiente)*.
La duración predeterminada es de 45 minutos, y la temperatura de 45 °C.

■ Para modificar el tiempo de uso, pulse el botón : cuando el mensaje "min" empieza a parpadear, se puede ajustar el tiempo de uso de la función *(desde un mínimo de 1 minuto hasta un máximo de 50; el valor indicado representa el tiempo programado actualmente)*.

■ Vuelva a pulsar el botón : cuando el símbolo " ° C " empieza a parpadear, se puede modificar la temperatura de uso con el botón ⏩ o ⏪ .

El panel de control, específico para cada modelo, permite definir valores de entre 25 y 60 °C. En este modelo concreto, el generador está dimensionado expresamente para alcanzar temperaturas que rondan, de media, los 45-50 °C máx. (a una temperatura ambiente de 20 °C y con tensión de alimentación nominal).
En cualquier caso, la duración de uso del baño turco debe adecuarse al grado de tolerancia del usuario. Salga inmediatamente de la cabina de ducha si siente fatiga o malestar.

■ Se puede interrumpir el ciclo pulsando el botón ⏻; espere unos cinco minutos antes de apagar el interruptor general, para que se vacíe el generador de vapor.

Se recomienda no activar el ventilador durante el baño turco.

Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Cambiar la unidad de medida de la temperatura

(solo mod. Bali hammam)

■ Para ver la temperatura en grados °C *(o grados °F, y viceversa)*, mantenga pulsado el botón hasta que aparezca la unidad deseada.

Activar el ventilador

■ Para encender / apagar el ventilador, pulse el botón *(se encenderá el led correspondiente)*.
El ventilador está situado en la zona superior del panel trasero.

Es aconsejable no activar el ventilador durante el baño turco.

Ciclo antical

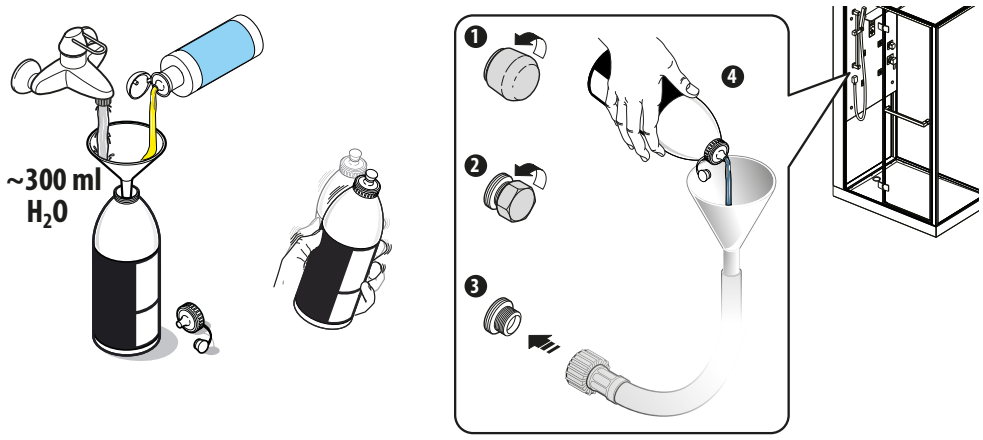
(solo mod. Bali hammam)

Para evitar los problemas que puede causar la formación de cal en el generador de vapor, la cabina de ducha posee una función que permite reducir la formación de posibles incrustaciones

Para la limpieza del generador de vapor, es necesario realizar el ciclo antical cada 20-25 baños turcos aproximadamente.

Cómo se hace

■ Prepare la mezcla antical (el recipiente no viene incluido) añadiendo a la cantidad de agua indicada desincrustante específico para generadores de vapor *(por ejemplo, ácido cítrico monohidrato en una solución inferior al 50%; consulte de todos modos las instrucciones del fabricante)*.



cualquier exceso de líquido se descarga a través del drenaje y el dispensador de vapor

■ Quite los tapones de protección y enrosque en la abertura indicada el tubo con embudo (incluido); luego vierta la mezcla antical dentro del generador de vapor.
Una vez terminada la operación, quite el tubo y vuelva a colocar los tapones.

si el led sigue parpadeando, significa que no hay agua: compruebe que la llave de paso de la alimentación esté abierta. En cualquier caso, si tras la activación pasan tres minutos sin que haya agua disponible, la función se interrumpe

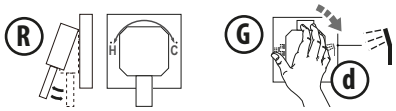
■ Mantenga pulsado el botón hasta que aparezca en la pantalla el mensaje "cL" *(en caso contrario, pruebe a apagar y encender el panel de control con el botón on/off, y mantenga pulsado de nuevo el botón hasta que aparezca el mensaje)*.
Salga de la cabina de ducha y cierre la puerta.

■ El ciclo antical se lleva a cabo de la siguiente manera:
- llenado del generador de vapor *(con agua procedente de la instalación hidráulica)*, seguido de calentamiento del agua durante aproximadamente un minuto;
- espera de aproximadamente media hora para permitir que actúe el desincrustante;
- calentamiento del líquido durante medio minuto y otra pausa de media hora;
- vaciado del generador de vapor *(esta fase dura unos tres minutos)*;
- nuevo llenado del generador de vapor, seguido de calentamiento durante unos dos minutos;
- por último, vaciado del generador y drenaje de la electroválvula *(esta fase dura unos dos minutos)*.

Durante el ciclo antical, el vapor y/o parte del líquido en ebullición contenido en el generador podría salir por la boca de suministro situada en la parte infe-

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Ручные функции

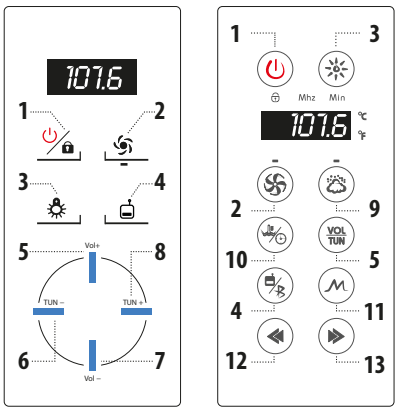


■ Рекомендуется регулировать температуру воды на желаемое значение, для этого следует взять ручной душ и сместить круглую гайку (G) девиатора в положение (d). Нажать рычаг смесителя (R) для подачи воды и повернуть для регулировки температуры.

■ При достижении желаемой температуры воды, повернуть круглую гайку (G) в желаемое положение

душевая головка
душ
водопад
вертикальные гидромассажные струи

A B



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

■ **Bali shower (A)**

1: включение/выключение;
2: вентилятор и соответствующий светодиодный индикатор;
3: система освещения;
4: радио/Bluetooth®;
5/7: регулировка громкости;
6/8: регулировка радиочастоты;

■ **Bali hammam (B)**

1: включение/выключение;
2: вентилятор и соответствующий светодиодный индикатор;
3: система освещения;
4: радио/Bluetooth®;
5: регулировка громкости/радиочастоты;
9: турецкая баня и светодиодный индикатор;
10: регулирование турецкой бани;
11: хранение радиочастот;
12/13: настройка параметров;

Включение душевой кабины в режиме ожидания

■ Подать напряжение посредством главного выключателя, расположенного перед душевой кабиной:

Bali shower
на дисплее отображается световое пятно, указывающее, что функции могут быть активированы *(статус режима ожидания)*.

Bali hammam
на дисплее отображается акустический сигнал, указывающий, что функции могут быть активированы *(статус режима ожидания)*.

Активировать панель управления

Bali shower
■ Если на дисплее не отображаются 3 линии (---), следует нажать кнопку "включения/выключения" .

Bali hammam
■ Нажмите кнопку «On/ Off» : На дисплее отображается значение температуры душевой кабины *(вы можете установить единицу измерения в градусах ° C или ° F, см. Соответствующую главу).*
Примечание: примерно через 60 минут после активации душевая кабина автоматически отключается.

Чтобы выключить душевую кабину, нажмите кнопку

Все модели
Когда панель включена, система освещения активируется (цвет света изменяется со временем в соответствии с заданным порядком).

■ Затем включить желаемую функцию соответствующей кнопкой.

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

Прослушивание музыки с Bluetooth®
(только «Bali hammam»)

■ Для включения функции Bluetooth®, следует два раза нажать кнопку *(первый раз включается радио, второй раз активируется функция Bluetooth®; если вы хотите переключиться с радио на функцию Bluetooth®, нажмите один раз).*

■ Свяжите («pairing») вашего устройства *(MP3-плеер, смартфон)* с системой Bluetooth® в кают (*обозначается аббревиатурой «SANJUN_BT»).*
Если запрашивается пароль, ввести 0000.

■ В случае успешной операции спаривания, при выборе функции Bluetooth®, на дисплее отображается надпись "bt"; в противном случае, следует повторить предыдущую процедуру.

■ Включить режим воспроизведения музыки собственного устройства.

■ Чтобы выбрать песни в списке воспроизведения, выполните следующие действия:

- нажать кнопку VOL TUN *(появляется надпись "bt")*; затем нажать на кнопки ⏩ или ⏪ для прокручивания списка доступных треков.

■ При функционировании Bluetooth® можно включить другие функции *(за исключением радио).*

■ При необходимости, можно прервать соединение Bluetooth® с собственным устройством или подождать приблизительно 10 секунд после выключения душевой кабины *(в последнем случае на устройстве функция Bluetooth® остается включенной).*

Регулировка громкости

Bali shower
- Нажимать кнопку "VOL+" или "VOL-" для увеличения или уменьшения громкости.

Bali hammam
- Нажмите кнопку ⏩ или ⏪ для увеличения или уменьшения громкости.

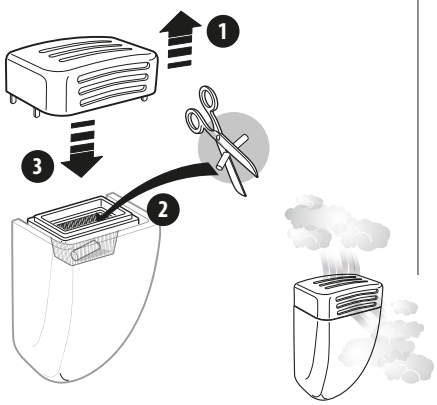
Регулировка колеблется от минимума от 0 до максимум 15 (дБ).

Турецкая баня
(только мод. Bali hammam)

■ Паровая форсунка *(предусмотренная в нижней зоне панели душевой кабины)* может использоваться как ароматический диффузор.
Открыть диспенсер и вставить один или несколько ароматизаторов *(также см.указания изготовителя)*. Затем закрыть диспенсер.

■ Нажать кнопку для включения турецкой бани *(также включается соответствующий светодиодный индикатор)*.
Заданная длительность составляет 45 минут, в то время как температура 45 °C.

■ Для изменения рабочего времени нажать кнопку : когда надпись "мин." начинает мигать, можно изменить рабочее время функции *(от минимума 1 минуты до максимума 50; отображенное значение представляет заданное в данный момент время).*



■ Вновь нажать кнопку : когда символ " ° C " начинает мигать, можно изменить рабочую температуру посредством кнопки ⏩ или ⏪ .

Панель управления, одинаковая для разных моделей, позволяет устанавливать значения в пределах от 25 до 60 °C. На этой модели характеристики парогенератора были соразмерены соответствующим образом для достижения температуры, которая в среднем составляет макс. 45-50°C (при температуре окружающей среды 20°C и номинальном напряжении питания).
В любом случае, длительность применения турецкой бани должна соответствовать степени переносимости пользователя. Следует незамедлительно выйти из душевой кабины в случае усталости и/или плохого самочувствия.

Jacuzzi Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

■ МОЖНО прервать цикл, нажимая кнопку ⏻ ; подождать приблизительно пять минут до выключения главного выключателя, таким образом, чтобы опустошить парогенератор.

Рекомендуется не включать вентилятор при функционировании турецкой бани.

Изменение единицы измерения температуры
(только мод. Bali hammam)

■ Для визуализации температуры в градусах°C *(или градусах °F, и наоборот)* следует удерживать кнопку до желаемой визуализации.

Включение вентилятора

■ Для включения / выключения вентилятора нажать кнопку *(загорается соответствующий светодиод).*
Вентилятор расположен в верхней зоне задней панели.

Не рекомендуется включать вентилятор во время турецкой бани.

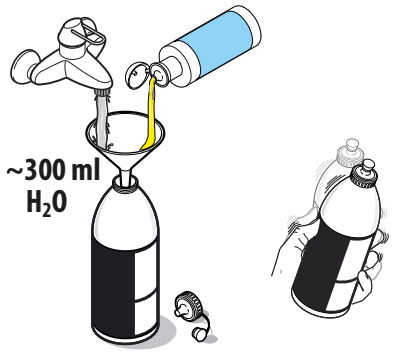
Цикл против накипи
(только мод. Bali hammam)

Для предупреждения проблем, вызванных возможным образованием накипи в парогенераторе, душевая кабина оснащена функцией, которая позволяет уменьшить образование отложений.

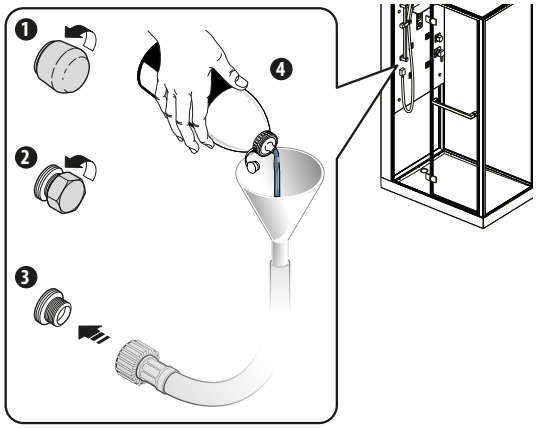
⚠ **Для очистки парогенератора, необходимо выполнять цикл против накипи приблизительно каждые 20-25 циклов турецкой бани.**

как пользоваться

■ Подготовить смесь против накипи *(емкость не предоставляется)*, добавляя в указанное количество воды специальное средство от накипи для парогенераторов *(например, моногидрат лимонной кислоты в растворе ниже 50%; см.указания производителя).*



любая избыточная жидкость выпускается через сливное соединение и парогенератор



■ Убрать защитные пробки и закрутить на указанном отверстии трубку с воронкой *(в комплектации);* затем залить смесь против накипи в парогенератор.
После завершения операции, убрать трубку и вновь установить пробки.

если светодиод продолжает мигать, это значит, что нет воды: проверить, что кран подачи не закрыт. В любом случае, по истечении трех минут с момента активации, без наличия воды, функция прерывается

■ Удерживать кнопку до появления на дисплее надписи "cL" *(в противном случае, попытаться выключить и вновь включить панель управления посредством кнопки on/off, затем вновь удерживать кнопку до появления надписи).*
Выйти из душевой кабины и закрыть дверь.

■ Цикл против накипи осуществляется следующим образом:
- наполнение парогенератора *(водой, поступающей из гидравлической системы)* и ее последующий нагрев в течение приблизительно одной минуты;
- ожидание приблизительно в течение получаса, таким образом, чтобы обеспечить воздействие средства от накипи;
- нагрев жидкости в течение полуминуты и получасовая пауза;
- опустошение парогенератора *(фаза длительностью около трех минут)*;

Jacuzzi Europe S.p.A. © 2024

JACUZZI® EUROPE S.P.A.
Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone Arzene (PN) • Italia
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278

Via dell'Unione, 1 • 20123 Milano (MI) • Italia

www.jacuzzi.com • info@jacuzzi.eu

JACUZZI® BATHROOM ESPAÑA
Av. Josep Tarradellas, 123. 9ª Planta. • 08029 Barcelona • España
Teléfono +34-932-385-031 - Móvil: +34-607 807 645
www.jacuzzi.es

JACUZZI® FRANCE S.A.S.
8, route de Paris • 03305 Cusset • France
Tél. +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax +33 (0)4 70 97 41 90
www.jacuzzi.fr • info@jacuzzifrance.com

JACUZZI SPA AND BATH LTD
8 Turnberry Park • Turnberry Road • Gildersome • Leeds
West Yorkshire • LS27 7LE
United Kingdom

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y caracteristicas indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.

Management System ISO 9001:2015
TÜVRheinland CERTIFIED
www.tuv.com ID 9105019305

220106991

JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • MARCH 2024

take care and live RECYCLE !